

兗州教區主教舒德祿
聖言會魯西會長許德美
准許
審定

初級
中學

公
教
道
理
教
科
書

第三編

保祿印書館發行

目錄

第三編 聖事與祈禱

第一章	聖事是什麼——有什麼效果	一
第二章	聖洗的偉大效益	三
第三章	怎樣行聖洗	七
第四章	告解聖事	一〇
第五章	怎樣省察	一三
第六章	真心痛悔	一五
第七章	怎樣發真心痛悔	一九
第八章	上等痛悔的價值——定改	二二
第九章	為何應當告明——應當告明什麼	二四
第十章	怎樣補救錯誤告解——告解當時與告解後應作什麼	二七
第十一章	大赦	三一
第十二章	聖體聖事	三三

第十三章	耶穌真在聖體聖事內	三六
第十四章	怎樣敬愛聖體	三八
第十五章	彌撒是什麼	四〇
第十六章	彌撒的價值	四四
第十七章	彌撒的禮節和經言(一)	四七
第十八章	彌撒的禮節和經言(二)	五〇
第十九章	彌撒的禮節和經言(三)	五四
第二十章	彌撒的語言和祭衣	五七
第二十一章	善領聖體的效益	五八
第二十二章	預備與感謝聖體	六一
第二十三章	堅振聖事的重要	六五
第二十四章	堅振的成立和功效	六七
第二十五章	怎樣行堅振聖事	七〇
第二十六章	終傳聖事	七二

目錄

肆

第二十七章	怎樣行終傳聖事	七四
第二十八章	神品聖事	七七
第二十九章	婚配聖事	八〇
第三十章	婚配的幾種禁令和阻擋	八三
第三十一章	祝福和祝聖	八五
第三十二章	祈禱的目的和方法	八七
第三十三章	當幾時祈禱	九一
第三十四章	天主經	九二
第三十五章	聖母經	九七
第三十六章	耶穌聖心敬禮	一〇〇
附表	聖經卷目簡稱對照表	一〇三一—一〇五

第三編 聖事與祈禱

第一章 聖事是什麼——有什麼效果

我們走升天堂的道路，必須常有天主的聖寵——寵愛和寵祐（參看第一編第二十二章）。本編詳論獲得聖寵的各種方法。

一天主的聖寵，是看不見的神性恩典。所以就它原有的本質來說：人不能感覺出幾時得到它。但是天主却使人在某種光境下，有意識的領受聖寵，並曉得何時獲得聖寵。因此天主才把聖寵和外面的標誌（儀式）聯絡起來。例如在領洗時，聖寵與用水洗滌的儀式，和當時的言語聯絡起來。洗禮和那些言語，不但是潔淨靈魂的一種表現，實際上也的確使靈魂純潔成聖了。這種施與聖寵的儀式，就稱作聖事。都是耶穌基督親自建定的。

因為在人一生的不同階段上，需要天主的特殊聖寵，所以耶穌基督

建定了七件不同的聖事。¹⁴⁴七件聖事就是：聖洗，堅振；告解，聖體；終傅，神品；婚配。

二、天主教在教會內，用聖事施給人最寶貴最神聖的恩錫。這幾種平凡的儀式，能遞給人最重大的福利。——就是賜給人寵愛。若是人早已獲得了寵愛，就會越發增長。也能得到特別的寵祐。天主用聖事高舉人類，使人親近天主，獲得永遠的光榮。

三、唯獨善領才能夠得到聖事的效果。所以必須慎重預備領聖事。預備領洗（幼兒除外）和告解聖事時，必須先切實痛悔罪過，並堅心定改。關於領受堅振、聖體、終傅、神品、婚配等聖事時，都必須具備寵愛。因此要領受這五件聖事，若沒有寵愛，務必先設法獲得寵愛。否則，輕率的領了聖事，不但得不到什麼效益，還算褻瀆聖事，犯冒領聖事的大罪呢。

四、有幾件聖事在靈魂上留下神印，使我們獲得特別的效果。例如：聖洗使人永久做耶穌的門徒，堅振使人做基督的勇兵；神品使人永遠做司鐸。所以凡領這些聖事的人，一生都有做基督門徒、勇兵、司鐸、必需的聖寵。若是重領了這些聖事，不但無益，還增加大罪呢。其他聖事有時能夠重領，例如告解和聖體聖事，都可以繼續重領。如此，憐憫的天主，還給衰弱病患的人，準備下種種治療的聖藥。

聖事是什麼？

145 聖事是施與人聖寵的儀式。

什麼是七件聖事？（參看 144）

第二章 聖洗的偉大效益

一、耶穌命宗徒和繼承者說：「你們當去教訓萬民，因父及子及聖神之名，給他們授洗。」（馬二八章一九節）。「凡信而領洗的，就得自救」（谷一六章一六節）。

聖洗的儀式，本來是用水。洗滌人的身子；然而普通只用水倒在人的頭部。爲付聖洗，限定用自然水，絕不准用其他的液體。倒水時應把頭皮膚濕潤了（不光頭髮），又當在皮膚上流下來。施洗的人口應當同時說：『我洗爾，因父及子及聖神之名』。

二、聖洗的效益：天主聖神隱居在領洗人的心內，賜與寵愛，使潔淨無罪，變成天主的美麗肖像（格前書六章一二節）。天主聖父承認領洗的人爲自己的兒女，使做天堂的嗣子（羅八章一五至一七節）。領洗的人永遠做耶穌基督的門徒，並歸屬基督和他的偉大家庭。公教會內。因此，也能分受這神性家庭的一切珍寶。尤其是得領聖事。凡沒有領洗的人，也不能領其他的聖事。——人一領洗就算重生了，好像新生下來做天主的兒女。

三、爲獲得永福，領聖洗是絕對的必要。耶穌曾向尼各德睦說過：『我

實實告訴你，人非從水及聖神再生，不能入天主的國』（若三章五節）。所以如此的原因，就是因着原罪。『我們生來即爲義怒之子』（弗二章三節）。因此未領洗而死的嬰孩們，雖然不用受地獄痛苦，但是永遠不能進天堂直觀天主。所以教會願意新生的孩子，在第三四天上就領洗。

四、任何人都可以施行聖洗。但是非神職班的人，僅限定在緊急的時期施行聖洗。如遇着即將死亡，還沒有領洗的兒童，或緊急臨終的望教成人時；教會才准許普通人代行洗禮。不過在可能的範圍內，應有兩位代洗的見證人。日後受代洗的人，若得了痊愈，必須請神父補禮。

五、若有人因阻礙不得領洗，但心中仍懷有熱愛天主與悔恨自己罪過的心，並決意遵守天主命令的一切。在這情景下去了世，就算領了願望的聖洗（通稱願洗）（若一四章二三節）。因着這種『願洗』，有許多外教人得了救。——那沒有領洗，却痛悔了自己的罪過，爲耶

耶穌捨生致命的人，也必獲得永生；這算領了『血洗』。（參閱賽一〇章三九節）。

耶穌基督怎麼說聖洗是必要的？（參看146）

怎麼樣付洗？

147 付洗人將水倒在領洗人的頭上，同時說：『我洗爾，因父及子及聖神之名』。

聖洗有什麼效益？

148 聖洗賜給人聖寵，消滅人一總的罪過，使做基督的門徒和公教會的信友。

什麼樣的人可以付洗？

149 必要時任何人都可付洗。但平常只准有神品的人付洗。

第三章 怎樣行聖洗

初期的公教會在外教的環境中，領洗的人大都是些成年。他們必須先經過一年或數年的『望教』時期，就是學習公教道理，開始作望教的保守教友。在開始望教時，就行特別的禮節和祈禱（見下二）。及至領洗期近，再另行些祝聖禱告的禮節（見下三）。到領洗的時候——普通爲復活或聖神降臨瞻禮的望日——才舉行洗禮的本儀式（見下四及五）。至於現代領洗的禮節，不過是古代領洗儀式和祈禱的總綱。

一件着領洗人赴領洗處的，是代父或代母。他們有指導領洗人受公教教育的責任。爲此做代父代母的人，應當是熱心教友。他們與領洗人結成一種神性的親戚關係。所以非公教徒不能作代父或代母。——領洗人在天堂上，也得要一位師保與模範，因此給領洗人起一個聖人名字（通稱聖名），稱做主保聖人。

二、聖洗的禮節，照通例在聖堂內施行。但起頭的禮節與祈禱，在堂前庭院內舉行，因爲這時領洗的人，尙沒有屬於天國。爲表現惡神應當離開領洗的人，神父三次向領洗人臉上呵

氣；爲使領洗人從此歸順耶穌，神父就在領洗人的額上和胸部，各畫十字聖號。並以聖鹽放入領洗人的口中，這是表示領洗的人，應當遠避一切罪過的腐爛；對於天堂上的事情，却要感發興趣。

三、以後神父用天主一體三位的名號，厲令撒殫脫離領洗人；又爲表現教會置領洗人在它的護下，主行洗禮的神父，就先用手覆在領洗人身上，接着把領帶（司鐸的制服）的一端，放在領洗人的身上，引導領洗人走入聖堂。

進堂後立即念信經、天主經——古時最後教給望教人的經。及走到洗井時，神父摸領洗人的耳朵與鼻子，說『厄弗塔』一語，命領洗人的耳朵敞開，聽受天主的聖言。把基督的道理，變成領洗人秀美的馨香。

四、神父呼喊領洗人的聖名，問領洗人是否棄絕魔鬼，棄絕虛假光榮和一切現世的享受麼。代父代母可以代答棄絕一切的決意。這種表示棄絕的意思，是許下絕不因虛榮及財寶背離天主。遂後神父用聖洗聖油，擦在領洗人的胸部，爲堅固戰鬥魔鬼的力量。擦在肩臂的正中，爲增強效法基督背十字架走苦路的精神。（聖洗聖油，係主教于聖主日瞻禮五祝聖的）。這時，代父代母可以因領洗人的聖名，代應恒久信仰天主三位與公教會。

以後就行聖洗的基本禮節了。神父呼着領洗人的——父母或代父代母揀選的——聖名說：『某某（聖名）。我洗爾，因父及子及聖神之名』。同時用聖洗水，照十字形倒在領洗人的頭上，使水流下去。

五、領洗後，神父用『吉利桑』（聖油）塗抹領洗人的頭頂，表明領洗人由此得了尊高的地位。接着又以白衣披在領洗人身上，並勸告說『你接受這件潔白的衣裳，要保持純潔，直到吾主耶穌基督的審判時，好能得永生』（參閱新經筵席禮服的比喻）。也遞給領洗人（代父代母）一隻點着的蠟，象徵領洗人心裏，應永遠懷着愛天主積德的心火，以備赴天堂的筵席（參閱新經聰明與魯笨童貞女的比喻）。

天主教在人領聖洗時，與人立了一種寵惠的契約。當時代父代母的應諾，領洗人應當看作個人的應諾。所以教友應當時常重發領洗聖願，尤其在生日或領洗的紀念日上。

重發領洗聖願：

至聖偉大的天主，我甘心喜悅重發領洗的聖願。

我棄絕魔鬼各種異端及世俗的虛假光榮。我信天主全能者父化成天地。我信其唯一子耶穌基督我等主，降生爲人受苦受難。我信聖神與聖而公教會，諸聖相通功。我信罪之赦，肉身之復活及常生。我甘心切願因天主的聖寵，生死在這聖而公的信仰內。亞們。

代父代母有什麼責任？

150 代父代母有使領洗人受公教教育的責任。

第四章 告解聖事

「耶穌復活的當天，發現給宗徒們說：151『你們領受聖神！你們赦誰的罪，誰的罪就赦了；你們存留誰的罪，誰的罪就存留不赦』（若二〇章二三至二三節）。這話也是給接宗徒位的主教神父們說的。」

所以神父能代替天主赦免罪過。但是不能任意赦免，有時也應當存留不赦。祇能赦免那真願意順從天主的人。就是真心痛悔自己的罪，堅心定改；善用改惡遷善的方法，補償一切過犯的人。罪人的歸向天主，神父要等到罪人良心發現，告明了罪過——至少大罪——以後，才能斷定是否真的歸向天主。所以要正式告罪，在告罪以前必得先作良心的省察才可。

二、罪人告明後，神父認為他真的誠心悔改了，就念赦罪經。若罪人的悔改，真的堅確肯切，天主就赦免了他告明的大罪。對於小罪，天主僅赦免痛悔告明過的。此外，天主也赦免整個的永罰與暫罰的一部分。所謂暫罰，是生前或死後在煉獄裏應受的限罰。天主因赦罪，賜給或增加罪人寵愛與寵祐，使罪人能善度悅樂天主的生活。

三、罪人得到罪赦後，都應當履行神父罰做的各種補贖，如念經守齋或其

他善功是。

神父赦免罪過，和罪人履行的一切儀式，統稱為告解聖事。信友幾時善領這聖事，就是因耶穌基督的寶血，洗潔淨了靈魂。能夠免下地獄，又得到世俗不能給的平安（參閱新經敗子動心的比喻）。

為善領告解聖事，在作省察以前，最好祈禱說：**152**『天主聖神！

求你幫助我真正認出我的罪過！痛悔告明，從此決心定改』。

耶穌怎樣建立了告解聖事？（參看 151）

天主用告解聖事，赦免並賞給人什麼？

153 天主用告解聖事，赦免罪過和罪罰；賞給人寵愛和悅樂天主的寵祐。

告解以前應做什麼？

154 告解以前應省察良心，感發痛悔，堅心定改。

我們在領告解前，應怎樣懇求天主聖神？（參看 152）

第五章 怎樣省察

預備領告解聖事時，除懇祈聖神幫助外，必得省察自己犯了什麼罪過。

一、省察的步驟：首先回想最末次的告解。是什麼時候領的。領的妥當麼。若沒有發痛悔，沒有真心定改；或沒有認真省察，因此忘下了大罪，或故意瞞下大罪；那麼最末次的告解，就算冒領了。那次告過的罪，還得重行告明。若最末次領的告解不妥當，就應省察從上次善領告解以來，所有的良心行爲。也要審思是否無故忘告了大罪。神父罰的補贖，做完了沒有。

以後就依照天主十誡和聖教會四規，次第省察。對於每條誡命，是否犯了罪過；接着再依七罪宗分類省察。並要切實憶起各自職分上的義務。

最後應檢查自己的主罪，尤其特別慣犯的罪過，及所犯罪過的原因和結果。這種主罪，普通都是七罪宗的罪。

省察出來的罪過，要按照省察的步驟，一一牢記心內。

二、省察良心行為時，尤其應注意大罪，因為有必然告明的義務。憶起大罪時，應捫心自問犯了幾次，有否擴大罪惡的情形。

三、省察良心行為，是一種極重要的事，必須用適當的工夫和注意。因為祇表面上省察，難免忘下大罪，冒領告解。

四、最好每天晚上，反省整天行為的當否。這樣才能澈底認識自己，才能得到改掉毛病的効益。就是在辦告解省察時，也要方便多了。

什麼是省察良心行爲？

155 省察良心行爲，就是切實思索自己犯了什麼罪。

應按什麼步驟省察良心行爲？

156 省察良心行爲，應遵照下面的步驟：最末次的告解——

天主十誡——聖教四規——七罪宗——職務——主罪。

省察良心行爲時應特別注意什麼？

157 省察良心行爲時，應特別注意大罪的種類和次數，及變換罪類的情形。

第六章 真心痛悔

198 告解聖事的最主要部分，就是痛悔。不痛悔不能得罪之赦。

天主啟示厄則喜爾先知說：『我指着我的永生啟誓，我斷不喜悅惡人死亡，惟喜悅惡人改變行為。』（厄三三章一節）。只要罪人脫離罪惡歸向天主，天主就甘心寬宥罪人。我們若憎恨自己的罪過，切願沒有犯過才好，這就是脫離罪惡的真心痛悔。（像二七）因此，教會於特郎德會議席上，規定了爲得罪之赦，絕對得發痛悔。又給痛悔下定義：痛悔是心中痛哭及怨恨罪過。

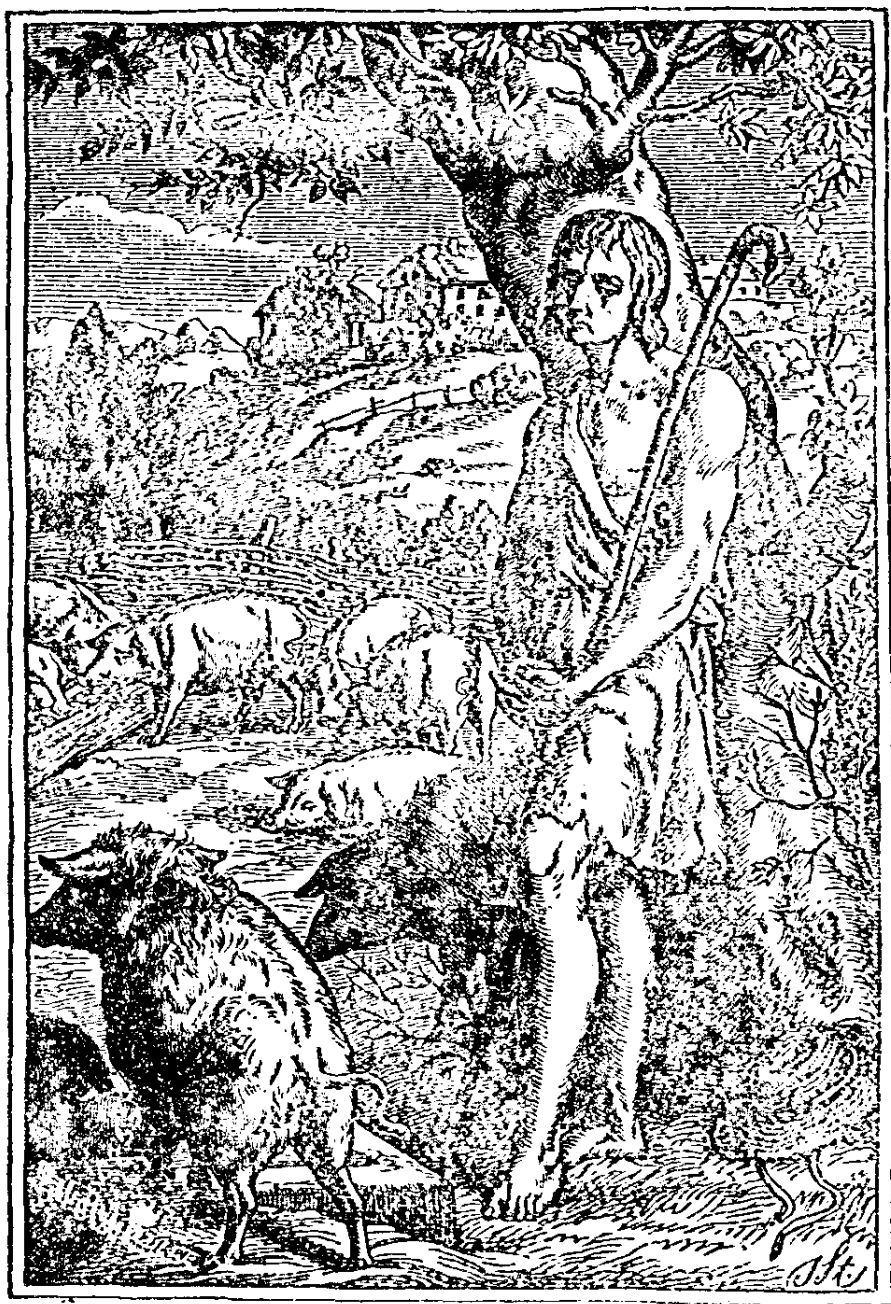
理性也暗示我們；無限量的神聖的天主，絕不能把恩寵賜給一個背離天主的人。

二、痛悔應有的特點：

單念『痛悔經』，還不能算是痛悔；必得從意志動作上，感發出來，才算真的痛悔。所以在誦『悔罪經』時，應當注意經詞的含意，把它變作個人的心聲，再從心內感發出來。

真心痛悔，最低限度應當痛悔一總的大罪。否則，單痛悔某一個大

罪時，就算沒有真心，也不能獲得罪的赦免。



(七二像) 『頭回子敗』

痛悔的心，要達到堅定志願，寧死再不敢犯罪的程度。並且願用各樣方法，遠避一切罪過。漢醉悔恨

酒癮，若是因着蕩盡了產業，或損失名譽和健康，就不算歸向天主的痛悔。必須出于高尙的超性動因，如因得罪了最高的主子和審判者——天主，得罪了至善的大父和救世者。（參閱下第七章）若心裏切實懷着悔罪的心，像那回頭的敗子一樣，才算真心歸向天主，天主才樂意收留。聖經上說：『天主必不輕看憂傷痛悔的心。』（詠五〇章一九節）。

告解聖事最主要的部分是什麼？（參看158）

幾時是痛悔罪過？

159 幾時誠心悔恨得罪天主，才是痛悔罪過。

應當痛悔什麼樣的罪？

160 最低限度應當痛悔一總的大罪。

第七章 怎樣發真心痛悔

神父念的赦罪經，僅是發過痛悔的罪人纔能得實效。所以在未進告解。架以前，應當先發痛悔。爲感發痛悔，最好先求聖神幫助說：『天主聖神！求您相幫。我切實感發痛悔吧！』

爲容易感發痛悔，最好思索一端或數端容易動人懺悔心的道理。發痛悔最好的爲頭如左：

一、天主無限量偉大，整個的世界全屬於天主。然而我微賤的人，竟敢反對天主說：『我不願意事奉您！我要任意！』天主既有無限的能力，神聖的權位和公義心；必能隨時叫罪人死去，使之永遠陷于地獄，或在煉獄裏做極苦的補贖。——『我的天主，我感謝您，因爲您現在還沒棄絕我，寬免我在您面前犯的罪。我現在一心痛悔我的罪過！立定志向再不敢得罪您了！』

二、罪過污穢靈魂！甚至一犯大罪，就喪失了寵愛和靈魂的俊美，受到天主的憎惡。失掉做天主義子的地位。不但失掉天堂的份子，還被趕出天國來。——『天堂上的大父！我放棄了聖寵和美麗的天堂，真後悔極了！懇求您再賜給我聖寵，看待我作您的好兒子吧！』

設若根據這些情由痛悔罪過，那末就算爲懼怕天主發的。這種痛悔雖是善的，僅可稱做下等痛悔。

三、161 爲愛天主痛悔自己的罪過，就是上等痛悔。

爲感發這種痛悔，最好惦念天主待承人的無限仁慈，給人靈魂肉身的無數恩惠；並將接人到永遠天堂上說：『我永遠的愛你！』（葉三一章三節）然而人呢？對於天主不但沒有什麼報效，甚至竟敢輕侮蔑視天主！看着狡滑的人與醜賤的快樂，比天主還高。——『天堂上的大父，我真對不起您的無限愛情！今深悔辜恩負愛的行爲，求您寬宥！我

以後必定做知恩報愛的兒子了！」（像二八）

四、想念十字架上的救主耶穌，救贖世人的天主；在不堪設想的酷刑中懸

在十字架上，慈悲的看着人說：『我的兒！這是我替你受過的酷刑，

你現在相信我是愛你的了吧。你呢？你既曉得我受的些慘酷毒刑，都是爲你的罪過；你還再三犯罪，輕視我的苦難，踐踏我的血，這是理當的行爲嗎？』——『我的耶穌，寬宥我罷！我堅心痛悔我的罪惡行爲。以後必要炙愛您了！不論什麼珍寶娛樂，都不能使我再背離您了。寧肯捨身喪命，也不敢再對您失信了！』

（像二八）五、想完了以上的一個或幾個爲頭以後，就以可誦念下經：
162 天主耶穌基利斯督，我重罪人，得罪於天主；

而今爲天主，又爲愛天主萬有之上，一心痛悔我之罪過！



一心痛悔我之罪過！一心痛悔我之罪過！定心再不敢得罪於天主！望天主赦我之罪！亞們。

發痛悔時，也可以用別的方法，就是當祈求天主聖神幫助後，立時誦『悔罪經』，誦完一句就停止下來，思索那句的意義。逐句的念下去，使經言變做自己的心聲。這樣從心裏感發出心情來，也就算發痛悔了。

痛悔上最主要的成分，不是熱烈的情緒，是背離罪惡與歸向天主的堅決意志。

怎樣是上等痛悔？（參看 161）

悔罪經怎樣念？（參看 162）

第八章 上等痛悔的價值——定改

一無論什麼時候發上等痛悔（因愛天主懺悔），天主就立刻寬赦罪過。

聖經上說過：『誰愛他，他居住在誰的心內』（箴八章一七節；若一四章二三節）。但按耶穌基督的命令，就是因着上等痛悔，得到了罪的寬赦，還必須切實告明大罪（參閱本編第四章第一段）。

二、尤其在人臨死的時候，當發上等痛悔。這樣能脫出永久的地獄。然死時常有來不及感發痛悔的危險，所以最好每當犯大罪後，就立時感發上等痛悔。此外，若能每天晚晌發上等痛悔，更爲有益（上章的痛悔經可發上等及下等兩樣痛悔）。

三、一發痛悔，不但立刻脫離罪過，也應即時歸向天主。所以要抱定主意，對天主忠信，將來免犯罪過。若的確拿定了這個主意，誓死不犯大罪的決心，也就隨着穩固了。並要利用一切避免犯罪的必要方法，尤其躲避犯大罪的最近機會（人物集會、地處、書畫等）。

此外當賠補他人產業、名譽、或靈魂上因我罪受的一切損失。

若是缺乏定改，痛悔就不完全，當然也得不到罪之赦。若有切實定改的主意，那麼痛悔就算誠實。虔誠定改的最正確表現，是告解後的革新行爲。

因上等痛悔能獲得什麼？

163 祇要我們有願告明大罪的決心，因着上等痛悔，能立刻獲得罪的赦免。

怎樣是真心定改？

164 罪人幾時決定：（一）誓死不再犯大罪，（二）利用洗面革心的一切必要方法，尤其躲避犯罪的機會；（三）賠補罪的一切流弊，這樣就算真心定改。

第九章 爲何應當告明——應當告明什麼

一、爲得罪之赦，必須在主教准可開工的神父跟前，將罪過陳說明白。這

種告明是耶穌基督親自規定的。（參閱本編第四章第一段），也是從宗徒時代起，公教會始終奉行的。

耶穌命令告罪，是爲人的益處；這種向神師自責的良心陳述，不但可以得到罪的赦免，也是促成改過的有效方法。況且告解中的教訓和勸言，對於修德的心，有很大的價值。

一、罪人應向神師告明罪的一切主要事項，就是一總的大罪，和大罪的次數，以及犯罪時的特別情景。告罪時最忌掩飾或少告罪過。應當以極誠實的心地，及早告明。不要等待神父發問，因爲神父常感覺沒有向罪人動問的必要。若偶而遇到神父疑問時，就應當拿出十二分的誠心作答。因爲一句虛言，能使全告解無效。小罪雖然沒有告明的嚴責，然而若確實告了小罪的次數，便有極大的效益。

告明雖是萬分必要，然而也有不能完全告明的時候，例如重病不能思考的人，在病痛的环境下，僅大畧的承認犯罪就夠了；若連這也沒力氣做到，那只好勉強把痛悔與願領

告解的心意表現出來，這樣也能得到寬赦。不過將來若可能的話，還有告明大罪的義務。在這種不完全的告解上，痛悔却是絕對必要的事。

三、假。設。感。覺。告。罪。爲。難。時，就應當憶想：天主赦罪，本當向人要求更難作的事情；現在僅叫人作幾分鐘的告明，就永遠赦免罪過，這是多麼便宜的事呵！若告明時，明知故意瞞下大罪，就是冒領告解。這樣不但不得罪赦，反增加新的罪過；良心自然不能得到平安，將有永遠陷入地獄的兇禍。到公審判的時候，罪惡仍要顯現在大眾跟前。

在神長跟前告罪時，切勿害羞，因爲告罪，是各自人格與道德的最高表現。神師非但不輕視罪人，還極度敬佩罪人的誠心，樂意赦免一切罪過。況且公教會嚴禁洩漏罪人告明的罪，神長發過誓願，寧願犧牲性命，也不敢稍露告解的祕密。

若告解時故意瞞下罪過，就是迎合魔鬼的歡心。若虔誠告明了罪過

不但能得到天主和護守天神的樂意，自己也得到超凡的平安和福利。

應告明什麼？

165 至少應告明一切大罪和大罪的主要情形與次數。

故意瞞下大罪有什麼害處？

166 故意瞞下大罪，不但告解無效，又增加冒領告解的大罪。

第十章 怎樣補救錯誤告解——告解當時與告解後應

作什麼

一、明知冒領告解的人，在下次告解時，應當告明冒領了幾次告解，並這樣領了幾次聖體。此外又應當重告從上次妥當告解以來，犯過的一切大罪。若不補救冒領告解的缺欠，仍算明知故犯冒領告解的大罪。這

樣不但告解無效，反是罪上加罪呢！

二、若告解時重告已告過的罪，即名為總告解或總神工。冒領告解的人，有辦總神工的嚴責。在其他時間上，例如領堅振、神品及婚配聖事時，出靜及臨終的時候，最好都辦總神工。

三、若告明時確實作了省察，那末雖然忘下了罪，告解仍為有效，並和和已告明過的罪，同樣得到赦免。也可以去領聖體。但是在下次領告解時，該當完全補告。

四、形式上的告明步驟：

當罪人跪在神工架子上時，神父就求天主降福告罪人，使他誠實告罪；同時舉手祝福。告罪人應當畫十字聖號，接着說：

167『在天主台前，神父跟前，告

明我的罪。』這樣除了說明上次告解時日；就把已省察出來的罪，按着省察的次序

，向神父明白的說出來。末後說：

168『這是我省察出來的罪，都求神父

罰我赦我。』

告罪的人，若遇到神父疑問，除了應當鄭重答覆外，也可以問神父一些關係救靈魂的

事。等着神父罰做補贖，拱手念赦罪經時，告罪人可以再發痛悔，求天主寬免。等到神父高舉右手降福說：『因父及子及聖神的名字，赦免你的罪。』時，告罪人應當畫十字聖號。這樣完結的時候，罪就完全赦免了，天堂的大父又以愛接收了失落的敗子。（像二九）



（九二條）『主天於歸過罪離脫』

五、告解完了，應當極誠懇的實行神父罰的補贖，感謝天主重收為兒女的大恩。

過神父罰的工作非常輕易，所以除了履行這工作外，還該自動添做些補贖。把各自的善功，尤其把天主賞給的痛苦，都獻給天主。

每次告解後，要切實的改良行爲。若的確改良了，那末就算善領了告解聖事，真走天堂的道路了。

在告罪前後應說什麼？（參看167及168）

冒領告解的人應做什麼？

169 冒領告解的人，應當告明幾次冒領告解，並應重告上次妥當告解後的一切大罪。

若告解時忘下大罪，應做什麼？

170 若告解時忘下大罪，應當在下次告解裡補告明白。

告解後應做什麼？

171 告解後應善做神父罰的補贖，並實地改良自己的思言行爲。

第十一章 大赦

一、赦罪以後常剩下一些——生前或煉獄裏當受的暫罰——罪罰。教會也有赦免這類罪罰的權柄。因為耶穌向教會說過：172『你們在世上所釋放的，在天上也釋放』（太一八章一八節）。這種罪罰的赦免，就稱做大赦。這不是赦免罪過，僅是赦免告解後剩下的罪罰。

初期的教會，對於較大的罪過，規定了較重大的補贖，也往往命罪人公開奉行。例如：長期的不准望彌撒或彌撒的主要部分，不准領聖體；幾年的長期守齋等是。有時也寬免這補贖的一部分，尤其假若因信仰坐監或將致命的信友，能替罪人轉求寬免罪罰，這就是大赦的開始。

二、凡赦免原來應受的一切暫罰的大赦，就稱做全大赦。若僅赦免暫罰的一部分，就稱做限大赦。這樣的大赦，有四十，五十，一百，三百天或幾年大赦的不同。這是說：赦免暫罰的多少，恰等於初期教會嚴重的四十、五十、一百等時日的補贖，赦免的罪罰一樣。

三、惟獨有寵愛的人，才能得大赦。（若想得完整的全大赦，不但應當脫離大罪，就是小罪也應當充分脫離）。

爲得大赦，教會制定了必定的善功，尤其必須念的經言。普通爲得全大赦，也必須善領聖事。

大赦的多部分，也可歸給煉靈；就是求天主將大赦的功效，轉讓給煉獄靈魂。

信友不要耽誤得大赦的機會，因爲它能減少人應受的暫罰。所以必須常求天主，叫我們得到一切能得到的大赦。應知道若沒有願得大赦的心，那末也得不到大赦。

大赦是什麼？

173 大赦是罪罰的赦免。

耶穌怎樣交給教會放大赦的權柄？（參看 172）

願得大赦該做什麼？

174 願得大赦，應有寵愛，並實行教會規定的善功。

第十二章 聖體聖事

在一切聖事裏面，最偉大最美麗的就是聖體聖事。

「當耶穌在曠野裏用五餅二魚飽五千人——婦女和兒童除外——時，就預許了聖體聖事。那時許下將給人一種奇妙的神糧說：『從天上降下來的活糧，就是我。誰若喫了這糧，就永遠生活。我將來給的糧，就是我的肉身，要爲世人的性命捨了的』。於是猶太人彼此爭論說：『這人如何能把自己的肉身，給我們喫呢？』耶穌給他們說：『我實實告訴你們，你們若不喫人子的肉，不喝人子的血，你們（一身）之內，就沒有生命！喫我肉，喝我血的，必有常生；到末日，我叫他復活。』」

。因為我的肉，真是（可）喫的。我的血，真是（可）喝的。誰喫我的肉，喝我的血，他住在我內，我也住在他內」（參閱若六章）。



『你們接過去喫罷，這就是我的身體』

（參閱若六章六二節）

二當耶穌罹難的前一晚，晚餐後與宗徒行「過節」禮時，就實踐了預許，取過麵餅來感謝降福了，裨開遞給宗徒們說：『你們接過去喫罷，這就是我的身體』

。（像三〇）又取過爵來，感謝降福了，遞給他們說：『你們都喝這個，因為這就是我的血；新約的血，要為多人流出來，使得罪赦』（若二六章，谷一四章，加二二章，格一一章）。於是諸位宗徒，敬畏歡迎的領受了

耶穌的賞賜。當時餅和酒的形像，雖然還和從前一樣顯露着，實際上却已因耶穌全能的命令，脫去了餅酒的本質，變成耶穌的聖體寶血了。末後又命宗徒們說：『你們爲紀念我，也該照樣做』。

這就是救世主的遺囑。他藉着餅酒形像，把自己的聖體寶血，遺贈給世人。這是多麼熱烈，多麼偉大的愛情啊？

聖體聖事是什麼？

175 聖體聖事是耶穌基督的真體真血，隱藏在餅酒形內。

耶穌用什麼話建立了聖體聖事？

176 耶穌基督建立聖體聖事說：『你們接過去吃罷！這就是我的身體。你們都喝這個，因爲這是我的血，新約的血，要爲多人流出來，得使罪赦。你們爲紀念我，也該照樣做。』這樣就建立了聖體聖事。

第十三章 耶穌真在聖體聖事內

一、因『你們爲紀念我，也該照樣做』一句話，耶穌就命宗徒和後來的主教神父們行使職權：用餅酒變成他的體和血，使信友領受。所以主教神父們在彌撒內成聖體，就是奉行耶穌的命令，用耶穌的口氣，向餅酒說耶穌晚餐時說的話，使餅酒變成耶穌基督的體和血，好能使自己和信友們領受。

二、成聖體的禮一完，麵餅形裏就實在有了耶穌基督的身體；是活着的身體，靈魂寶血完全在內。聖爵裏耶穌基督的血，並非流出身外的血，是活身內的血，靈魂肉身完全在內。這樣耶穌基督在聖體聖事內，不但做人，也做天主；因爲他天主的本性本體全在裏面。餅酒形的每一分子，都有耶穌的整個身體，所以祇要有餅酒的形像，耶穌就居住在裏面。

三、爲奉行耶穌的命令，神父在彌撒中不但領受餅形，也領受葡萄酒形。在公教會初期，信友也得一併領受餅酒形，後來因爲不方便，教會才規定了只送給信友餅形。然而在效果上，信友領到的耶穌，和往時絲毫沒有差異。

四、耶穌在聖體聖事內的存在，是公教會從宗徒以來恆久信仰傳授的；聖保祿宗徒寫過：『我們所降福的，那降福之爵，豈不是共領基利斯督的血麼？我們所捧開的那餅，豈不是共領主的身體麼？』（格前一〇章一六節）公歷一〇七年致命宗徒弟子聖依納爵寫過：『聖體聖事是我們救世主的肉身。就是替我們受過苦難的，聖父動愛情所復活的肉身』。一六六年——近於宗徒時代——教父聖儒斯定寫道：『我們受了教訓，被祝福的食物，是天主降生爲人的肉和血』。每一個世紀，公教會對於這種恆久的信仰，都發表過無數的論證。就是東方的各種裂教，

如公教會初期背離的教派，直到現在還保存着這個信仰呢。

耶穌是真天主真人，居住在世人中間，是人多麼大的福氣啊！這足能表現出耶穌對於世人的愛情。

成聖體時神父做什麼？

177 成聖體時，神父使餅酒變成耶穌基督的聖身聖血。

成聖體後祭台上有了什麼？

178 成聖體後，餅酒形內都有了耶穌。

第十四章 怎樣敬愛聖體

一、在聖體聖事內隱藏着耶穌基督的天主性，是世人應當盡量恭敬欽崇的。所以教會選擇各種恭敬方法，奉獻於聖體。例如：聖堂的美觀，祭台的輝煌（聖體臺前點聖體燈）；聖體樓、聖爵、聖體光和種種應用器物

的華貴，焚燒乳香；聖體遊行，尤其在聖體瞻禮上的隆重舉行，都十足的表現教會的敬意。

二、教友私人，也應當恭敬欽崇聖體。經過供着聖體的聖堂時，要脫帽鞠躬，或畫十字聖號；出入聖堂時，要向祭臺上的耶穌請安說：『耶穌我信你，耶穌我望你，耶穌我愛你，永遠結合不相離』。經過聖體樓前面時，要行莊重的跪拜禮。總之，在聖堂內的整個時間，應聚精會神在耶穌居住的祭台上，使一切行動，都表現欽崇聖體的心。

三、耶穌因熱誠的愛人，從天堂上降到人間。所以世人理應以愛還愛，愛慕聖體聖事內的耶穌。竭誠進堂到救主大父，我們親切的朋友耶穌跟前，不但在主日和大瞻禮上，就是在其他時間上，也應當時常朝拜恭敬聖體，向天主表現我們的愛情，並陳述各自的一切困難。

應當怎樣恭敬聖體？

179 應當採用極高尚的敬禮，欽崇聖體。

第十五章 彌撒是什麼

耶穌建立聖體聖事，願意升天後仍然常和世人相偕。尤其願意人藉他的體血，做祭祀天主的祭品。

一、從古以來，世人就祭祀天主。在古教猶太人時，天主曾親自啟示了當行的祭祀。

祭祀的意思，在發表人對於天主的恭敬和愛情。所以世人纔獻給天主種種祭品：動物、菓類、乳香、乾糧、美酒等，求天主收受。然而這種種祭品，不過代表祭祀者本人。原來，祭祀者要把自己獻給天主，藉着祭祀，感發知恩求恩的善意。（像三一）

古教的一切祭祀，都是耶穌基督十字架上祭祀的預像；只有耶穌自



己的祭祀，才是最符合天主聖意的祭祀呢。

二、耶穌願意恆久奉行十字架上的祭祀，使一總的信友都得參加，好獲得豐富的聖寵。所以才假借餅酒的形式，特別舉行十字架上的祭祀。當耶穌未流血犧牲自己以前，已用了無血的餅酒形像，在晚餐廳內把自己祭獻給天主了。『這是我的身體，爲你們捨了的』；『這是我的血，新約的血，要爲你們和許多人流出來的，使得罪赦』。當耶穌說這話的時候，便把自己的身體和寶血，替人類祭獻給天主了。因着『你們爲紀念我，也該照樣做』的話，命宗徒和他們的繼承者，恆久奉行這種祭祀。

公教會向來確信耶穌晚餐時建立的祭祀；例如聖保祿宗徒給赫伯來教友寫信說：『我們有一祭台，在帳幕中供職的人（不信耶穌的猶太人），不得喫這祭台上的祭物』（赫一三章一〇節）。除聖經外，在一些

初期公教的著作上，也屢次有關於這祭祀的言論，例如二三五年逝世的坡呂得說：『日日將基督的寶血和身體，獻於奧妙的桌上』。因為公教會恆久奉行彌撒聖祭，所以第十一世紀背離公教會的希臘教會，到現在還奉行彌撒聖祭。

三、耶穌在晚餐廳裏建立的，公教會到現在仍繼續奉行的祭祀，稱做彌撒聖祭。彌撒是耶穌十字架上祭祀的最美滿紀念，甚至與十字架上祭祀的本體一樣。在彌撒中耶穌依然把自己的體血，像在十字架上一樣奉獻給天主，惟不再死亡了。所以我們在望彌撒時，應時常想着參加基督十字架上的祭祀，好像站在十字架下，親眼看見耶穌爲人類的緣故死了。在舉揚聖體時，應懷着知恩報愛的心說：『讚美在十字架上爲我犧牲了的耶穌基督的真體，我謙遜的欽崇您！』舉揚聖血時說：『讚美在十字架上爲我流出來的耶穌基督的寶血，我謙遜的欽崇您！』

耶穌基督不但願意在加爾瓦略山上爲我們犧牲自己，還願意他的祭祀，持久奉行在各時各地，這是多麼大的愛情啊！

誰建立了彌撒聖祭？

180 耶穌基督建立了彌撒聖祭。

在彌撒裏有什麼事蹟？

181 在彌撒裡耶穌基督把自己的體血，爲人類獻給天堂上的大父。

彌撒與十字架聖祭有什麼關係？

182 彌撒用無血的樣式，重獻耶穌十字架上的聖祭。

第十六章 彌撒的價值

一、彌撒聖祭雖然僅可獻給天主，但是也可以藉着彌撒紀念聖人，求聖人

們轉求天主。彌撒的奉獻者，本是耶穌基督自己，神父不過是耶穌基督的代表。但熱心望彌撒的人，也在奉獻人的數內。彌撒聖祭是爲望彌撒和諸公教信友及煉獄靈魂獻的。

神父往往特爲某人或已亡人，舉行彌撒聖祭。因此得到些獻金。這種彌撒獻金，絕不佩稱爲彌撒聖祭的代價，不過算是送給神父的生活費而已。

二、彌撒聖祭的無限價值。

耶穌好像把自己放在世人手裏，叫世人把他獻給天堂上的大父；因着這種祭品，獻給天主最大的光榮和喜悅。所以彌撒是最豐美的讚美祭禮。

世人爲感謝天主的種種恩惠，彌撒聖祭是最合適的方法。所以說：彌撒是天主最樂意的謝恩祭禮。

因彌撒聖祭，我們也可以得到罪過與罪罰的赦免。耶穌曾經說過：

『這是我的血！是爲你們和許多人流出來，使得罪赦。』爲獲得罪的赦免，我們本應當痛悔告明罪過；然而爲痛悔告明，必得有天主的寵祐。這寵祐能從彌撒裏得來。所以彌撒是世人和煉靈最有效的賠補祭禮。

彌撒能向天主求一切必需的聖寵和幫助，因爲彌撒是耶穌和世人共同祈禱，所以才是最有力量的求恩祭禮。

三、耶穌因十字架上的寶血，給世人鑿開了無限量的聖寵泉源，使在彌撒裡永流不息。把所有十字架上賺來的聖寵，都在彌撒裡佈施給世人。人若能屢次快樂的利用這聖寵泉源，就能獲得豐盛的天堂真寶。

彌撒聖祭在天主台前有什麼價值？

183 彌撒聖祭的價值：（一）能獻給天主最大的光榮，（二）極適當感謝天主的恩惠，（三）世人和煉靈都能因之得到罪過和

罪罰的赦免，(四)能給世人最偉大的恩惠。

第十七章 彌撒的禮節和經言 (一)

甲 祭獻的準備

一、教會用許多隆重有意義的禮節和經言，奉獻彌撒聖祭。

古時神父和教衆輪流着唱誦彌撒經文，現在代表教衆和唱經隊的是輔祭人。

望彌撒最好的方法，就是注意彌撒中的各個部分，誦念主祭神父和輔祭人誦念的同類經文，也可以誦念別的經言。但無論用什麼方法，至少當注意彌撒的三個主要部分：獻餅酒，舉揚聖體；領聖體，並誦念合適的經言。

二、念上臺經是彌撒的開始，就是神父首先站在祭臺階下時念的經。那是表示自己祭獻的願望，與承認自己的卑鄙。輔祭人代表教衆，同樣承

認罪過。接着神父就爲自己和教衆懇求天主寬宥。

神父初到祭臺右邊時，開始誦念『進堂經』。Introitus，求天主恩賜誠心舉行彌撒聖祭。（在大禮彌撒中，神父初進堂時，唱經隊唱誦此經，故名進堂經。

以後神父爲承認自己的軟弱和罪過，就在祭臺中央與輔祭人唱和：『主！矜憐我等！』向耶穌說：『基督矜憐我等！』又向天主聖神說：『主！矜憐我等！』各三遍。接着神父憶想天主怎樣憐憫世人，遣發唯一聖子降到苦世界上。並誦耶穌誕生時天神唱的『天主受享榮福於天，良人受享太平於地』，竭誠讚美天主的偉大和仁慈。（補贖彌撒（紫衣）和煉靈彌撒（黑衣）不念）

神父向教衆誦祝福經：『主與爾偕焉！』輔祭人答應：『也望與爾靈偕焉！』然後神父到祭臺的右邊，伸開手爲信衆神性的需要，念一個或幾個祝文，這經名爲『會經』Collecta。

三、接着誦讀幾篇聖經，即先知書或宗徒書信。此篇名爲 *epistola*，意思是書信。神父覆手在彌撒經本上誦讀。

繼續的福音，是描寫耶穌行實的四史道理；普通都選用含有耶穌辨道的一篇。把彌撒經本挪到祭臺左邊誦讀，——就是在苦像的右邊——爲表示尊重救世主的話；並表示信仰及實行救世主訓囑的決心。誦讀福音時，信衆應當全體肅立，並畫十字聖號。在主日和大瞻禮上，特加誦信經，以表現內心的信仰。

這種種經言和禮節，都是爲準備我們的心意，好了解祭祀的意義，以渴望天堂。

在古教猶太人晨祭上，也兩次讀經（梅瑟和先知的經）和祝文。教會爲繼行這種遺習，就首先讀信經。原來在古教時，讀經後加以解說。故此初期公教會的彌撒中，讀福音後就講論一篇道理；在許多的地方，如今還照樣給教衆講解道理。

彌撒聖祭的主要部分是什麼？

184 彌撒聖祭的主要部分，就是獻餅酒，舉揚聖體，領聖體。

第十八章 彌撒的禮節和經言 (二)

乙、祭祀的本禮

祭獻的準備禮節完了後，就是祭祀的本禮，爲預祭。(獻餅酒)和本祭。(成聖體)兩部分合成的。

一、獻餅酒(Offertorium)時，神父把麵餅和葡萄酒獻給天主，爲得成耶穌的聖體寶血，求天主祝福。望彌撒的信衆，也該同心把餅酒獻給天主；神父獻餅酒後洗手，是表示神聖的祭祀，我們僅可用純潔的靈魂去奉行。

初期教會獻餅酒的次序：參加祭祀的信衆，各把餅酒送到祭臺上，同時唱經隊唱一篇

聖詠。(爲幫助教會和窮人的需要，信友在彌撒前後，貢獻其他禮物。)主祭和其他在場的神父們，按照獻禮，計算信友們的數目。再預備領聖體需要的麴餅，置放在祭臺上後去洗手，最後爲祭臺上擺定的禮物念經。

二、本祭就是成聖體禮：

爲讚美天主無限的仁慈，神父誠懇的誦念『謝恩經』，名爲序言(Præfatio)，爲成聖體禮的初步。結論是：『聖哉！聖哉！聖哉！軍旅之天主，天地充滿爾光榮。賀撒納於極高之天，因主名而來者，實在是可讚美的。賀撒納於極高之天。』

誦完了三次『聖哉』，神父爲整個的教會和在場的信衆祈求，尤其祝福特別提及的人。

三、一到最神聖的成聖體禮時，信衆都靜默的伏跪下；神父用耶穌的名字，向麴餅說耶穌在晚餐時說的：『這是我的身體！』當時耶穌就從天堂上降來，無數的天神伴送着他，藉麴餅形把自己賜給世人。主祭神

父向聖體行禮，接着舉揚給信眾瞻仰，信眾當欽崇說：

185『耶穌我信您！耶穌我望您！耶穌我愛您！永遠結合不相離！讚美耶穌基督的真體，在十字架上爲我祭獻了。我謙遜的欽崇您！』（像三二）

後來神父向聖爵裏的葡萄酒，說耶穌基督在晚餐時變酒爲血的話。這樣祭台上的酒，立時變成耶穌基督的寶血。神父向聖血行禮，也舉揚給信眾瞻仰，信眾都當欽崇說：

186『耶穌可憐我！耶穌寬待我！仁慈引導我！賞我天堂的福樂。——讚美耶穌基督在十字架上爲我流出來的寶血，我謙遜欽崇您！』從成聖體到領聖體時，耶穌在祭台上作祭品。爲使人知道祭台上舉行十字架上的祭獻，神父連續的向祭品畫十字聖號，求天主慈心接收祭祀，使我們藉以得到天堂永福。同樣神父也爲一切

已亡的信友祈求。爲結束第二主要部分，神父稍微舉起餅形和聖爵，是爲表現天主

的祭祀，

世人應當

欽崇。

彌撒中

的一切

經言，

神父不

但爲自

己，也

是爲在

場的信

衆念的



二三像『體聖揚舉』

，所以望彌撒的人，應從心內與神父共同祈禱。

第十九章 彌撒的禮節和經言 (三)

丙、餐祭

(一) 在古教時，每當祭祀以後，都舉行隆重的宴會，祭獻的人像似做天主的飯友。彌撒祭祀也舉行宴會，天主邀信友赴宴，就是用耶穌基督的聖體聖血，養育信眾，使之獲得聖祭的圓滿效果。

(二) 爲預備領主聖體，首先誦念天。主。經。“*Pater noster*”。當晚餐時，耶穌把餅形先分作數份，送給宗徒們領受。現在神父領聖體前，也把餅形分成三份，一份放在聖血裏，爲表示彌撒祭內的耶穌基督體血，實際上並不分離。末後誦念：(Agnus Dei)『除免世罪天主羔羊者，矜憐我等，賜我們平安！』

(三)神父恭正鞠躬，爲教會祈禱平安與統一，並求天主因耶穌基督降福教會。最後三次誦：187『主！我不堪爾入我室，但求爾發一言，我靈卽愈矣。』（像三三）同時三次拊胸，表示不敢當的心情。然



『主！我不堪爾入我室。』

像三三

後恭敬的領聖體，接着也領受耶穌基督的寶血。

古時神父領聖體後，望彌撒的全體教衆，也都領聖體。現在教會仍願教衆履行這個遺習，至少都要神領聖體，就是渴望

耶穌無形像的降到我們心中。爲此跟神父三次同說：『主！我不堪爾入我室……』的話。

在天主的祭台前，信衆要像一個家庭裏的人，同心合意的參與祭祀。對此聖保祿宗徒

寫信說：『既是一個餅（指聖體言），我們多數人只是一個身體，因為我們都分領這一個餅。』（格前一〇章一七節）這種統一的心，和兄弟姊妹間的情誼，在堂外也應保持實行。

（四）領聖體後神父去右邊（書信邊）誦『謝恩經』。以後在祭臺中央報告結束祭祀說：『彌撒已畢，請散去吧！』從這拉丁文 *Itē missa est* 的譯音，整個的祭祀，得到了彌撒的名字。古時誦到：*Itē missa est* 和答語 *Deo gratias*（感謝天主）時，彌撒聖祭就算完結了。末後的經言，是較後期（十二世紀起）才增加的。

（五）在教友散去以前，神父降福說：『望全能的天主父及子及聖神，降福你們吧！』接着誦最後的福音，就是四福音中的一篇。普通誦若望福音的首篇，內容記載：天主聖言（天主子）自永遠與父偕住，但從天降生世上，住在人類中間，為使人成天主的好兒女。

彌撒為欽崇天主最高尚最神聖的儀式，它的禮節和經言，是由天主聖神默導規定的，所以信友要切實領會彌撒的奧意。

第二十章 彌撒的語言和祭衣

(一)彌撒裏不用方言，全公教會皆用拉丁語，就是公教會初期普及四方時，在羅馬通行的語言。自從羅馬傳教士將拉丁語的彌撒敬禮，傳達遍地，至今教會還切實保存了這個古文，以顯示彌撒的古遠與尊貴。並且方言易變，因此教會對這上古彌撒經文，始終未稍變動。

保持拉丁語的另一種好處，就是藉以表彰教會的統一和完整，使拉丁語佩稱為『教會語』。

信友也可以領會彌撒經，所以早有翻譯的『漢文彌撒經』了。如：一九三四年香港納匝肋靜院活版的彌撒經本；一九三八年北平阜城門外石門聖母會公教書籍編輯部出版的羅馬彌撒經本等是。

(二)神父舉行彌撒時，身着的錦繡禮服，係根據希臘羅馬古裝倣做的。在公教敬禮上，禮服都有個別的意義：大白衣表示靈魂應當純潔；左胳膊上的手帶——原為手巾——警醒神父不要怕為天主受勞苦；肩上的領帶，表示神父負着的神職；最外的祭披，表示靈魂應穿潔白無玷的衣服。

各瞻禮和紀念日上，用的異色祭披的意義：白色象徵無罪和喜樂，紅色徵象熱愛和基督流出來的血；綠色象徵盼望永生，紫色象徵勉勵人做補贖；黑色象徵哀悼。

教會在彌撒中為什麼用拉丁語？

188 教會在撒彌中用拉丁語：一爲這種語言不再改變，二爲劃一教會的用語。

第二十一章 善領聖體的效益

(一)要保存靈魂的超性生命——寵愛——，不能不養育它。所以懷着無限愛情的耶穌，不但爲人被釘在十字架上，又把體血留下作人靈魂的神糧。對此耶穌說過：『我將來給的糧，就是我的肉身，要爲世人的性命捨了的』(若六章五二節)，就是指的聖體。

因領耶穌基督的聖體，超性的生命，日日健康，以致得到永生。誰若不領這神糧，他的超性生命，就要逐漸危亡，以致失掉永生。耶穌

說過：**127**『你們若不吃人子的肉，不喝人子的血，你們之內就沒有生命』（若六章五四節）。

（二）這神糧怎樣發生效力？

領聖體時，耶穌隱藏的降臨到靈魂上，與人親密結合起來。火鎔的鉄，藉火力發出炙紅的光來，同樣人的靈魂與耶穌天主性結合，也藉着耶穌的冶豔發出光亮來，增加寵愛。同時靈魂充滿愛耶穌的情緒，耶穌用聖寵和愛情，隱居在我們心內。耶穌自己說過：**189**『誰吃我的肉，喝我的血，他住在我內，我也住在他內』（若六章五七節）。（像三四）

愛耶穌的心火，佑導人聽從耶穌的訓誨，加強人戰勝誘惑的精神和能力。越多領聖體，愛耶穌的心火越熱烈，邪慾偏情越衰頹。也越遠離大罪，越容易獲得天堂永福。耶穌說過：**190**『喫我肉，喝我血

的，必有常生，到末日，我叫他復活』（若六章五五節）。領聖體時痛悔小罪，必定得到赦免。



體；更盼望信友勤領，最低限度每月領一次聖體。

四三條『。內他在住也我』

（三）爲養活肉身，必須天天吃東西。要養活靈魂，也要多領神糧。教會嚴命信友每年至少領聖體一次，也命信友臨終時領聖

『主呀！萬類皆舉目仰望爾，爾隨時使之得食。——爾張手施恩，使群生得降福』。聖體瞻禮階經。

領聖體能得什麼效益？

191 領聖體可以與耶穌結合，加增寵愛，堅固愛天主的心火，免陷大罪，妄得永福。

耶穌預許給領聖體的什麼？（參看 189 及 190）

耶穌怎樣警告疏忽領聖體的人？（參看 127）

第二十二章 預備與感謝聖體

祇有善領聖體，才能得到美滿效益：

（一）若想善領聖體，必須先使良心潔淨，至少得沒有大罪。因為耶穌絕不降臨魔鬼霸占的靈魂上。所以聖保祿勸告信友說：『先當省察自己。』

，然後再喫這餅，喝這爵。』（格前一章二八節）。換句話說：領聖體以前，應當切實考查自己有沒有大罪。若有大罪，當先去辦告解。祇發上等痛悔還不夠；這是教會積極的規定。

明知帶有大罪，仍去領聖體，這樣不但是冒領，還犯褻瀆聖事的大罪。聖保祿宗徒說過：**192**『無論是誰，若不堪的樣子，喫這餅，喝這爵，便是冒犯主體主血的罪人。便是喫喝自己的罪案』（格前書二章二七及二九節）。

若有小罪，最好也去辦告解，至少在可能的範圍內，誠實的發上等痛悔。

（二）領聖體前應當虔誠祈禱，默想耶穌將要在我們身上建樹的偉大功績。應當想：**193** 誰到我心裏來呢？（主耶穌，我的天主。——我信仰您，我欽崇您！）耶穌降到誰心裏呢？（降到我這卑賤罪人心裏。——耶穌我實在對不起您，我誠心痛悔罪過！）耶穌為什麼來呢

？（爲愛我，願把生命賜給我。——耶穌我依賴您的仁慈，我愛您超過一切，我想望您！）

領聖體前，自半夜到領聖體時止，禁止吃喝任何東西。這個教會的禁令，只有重病人能得寬免。或一個月不能起床的病人，若得到告解神師的准許，每主日一兩次領聖體前，稍微喝點湯水也可。

（二）在領聖體前，輔祭人代表全體信友念『解罪經』。這時信友心裡，應當感發痛悔。以後神父舉揚聖體叫信友們瞻仰說：『除免世罪天主的羔羊！』信友該謙恭敬拜耶穌。最後神父三次念：187『主呀！我不堪爾入我室，但求爾發一言，我靈卽愈矣。』我們也應當隨神父同念三次，並三次拊胸。

領聖體時，應當端莊的把頭仰起，張開口，伸出舌頭停在下唇上，閉上眼睛。神父把聖體放在舌頭上說：『願我等主耶穌基督的聖體，護你靈於永生，亞們。』以後要輕輕的把舌頭縮回，慢慢的把聖體嚥下去。若是聖體粘在上顎時，絕不准用手觸動，祇可用舌

頭潤開嚥下。

(四)領聖體後，應當感發謙德，朝拜感謝聖體，把自己獻給天主。許給天主永遠忠信。求天主賞賜新恩，特別關於救靈魂的恩典。至少十分鐘感謝聖體。

我們越謹慎預備領聖體，越能熱心感謝聖體，越能得到基督的聖寵。

誰是冒領聖體？

194 誰明知有大罪，還去領聖體，就是冒領。是犯褻瀆聖事的大罪。

聖保祿宗徒怎樣勸告信友善領聖體？（參看 192）

領聖體前應當默想什麼？（參看 193）

領聖體時應說什麼話？（參看 187）

領聖體後當作什麼？

195 領聖體後，應當朝拜感謝耶穌，把自己獻給天主，求天主賞給新恩。

第二十三章 堅振聖事的重要

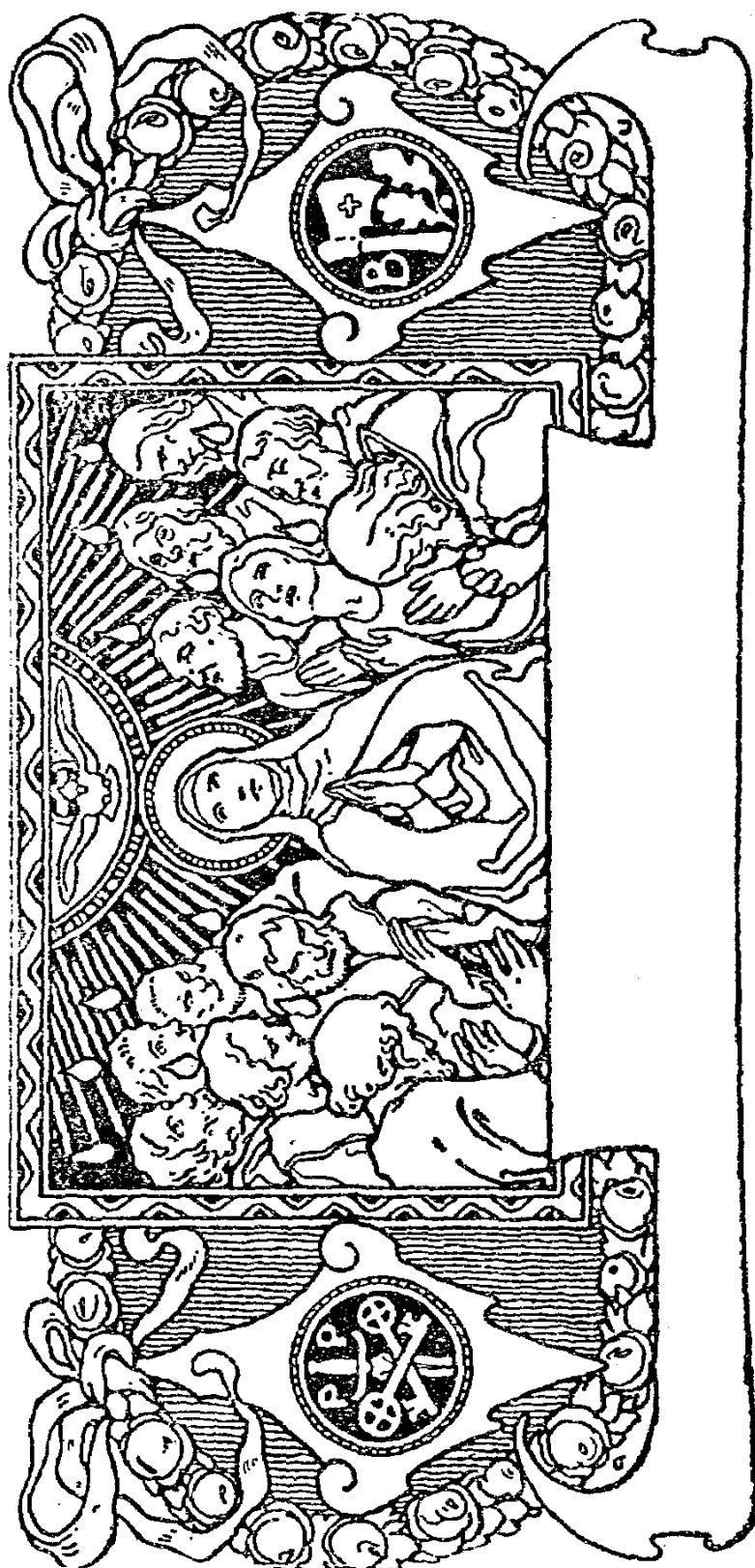
兒童越大，救靈魂的困難越多。因為歲數增長，私慾也隨着增長；再加上無數惡人的壞表，引誘陷害，甚至設計使他放棄信仰背叛耶穌。況且魔鬼的毒計，更易將人陷入罪過與禍患裏。

(一)吾人爲獲得永福，應該和私慾、世俗魔鬼奮鬥到地。

(二)在這種奮鬥上，天主聖神極願堅固人心。聖神在『五旬節』上，怎樣降臨到宗徒心裏，(像三五)堅固援助他們作必要的戰爭，也要怎樣降臨到我們心裏，使我們能做基督的勇兵。這種堅固強化的助祐，就賴堅振聖事得到。

(三)沒有開明悟的嬰兒，還不必堅振。但較大的兒童及成年的信友，最

『平漢雜誌』 卷三五



需要聖神的特別幫助。誰若輕忽耽誤領堅振，不唯犯罪，靈魂還要長

久陷於危險。領堅振最適當的年齡，是十一至十二歲左右，但初次領告解以後，也可以領堅振聖事。

第二十四章 堅振的成立和功效

(一)宗徒得了聖神的堅固，也就把這種堅固傳授別的信友。宗徒行實記載：宗徒弟子斐理伯在撒瑪利亞城裏，講論耶穌基督的行實。全城居民，同心合意，堅確信仰，領受斐理伯的洗禮。耶路撒冷的宗徒得到這個鵲報，急遣伯多祿和若望前往該城，祈禱覆手於已領洗人的頭上，使他們領受天主聖神。後來保祿在厄弗所城給十二個男子付洗，幾時向他們頭上覆手，天主聖神就降臨（參閱宗一九章）。倘若耶穌沒把權柄委給宗徒，他們決不敢說能使聖神降臨。

(二)根據古時的許多記載，我們確知初期公教會繼承宗徒位的主教們，也傳授信友聖神。非

洲加爾達城的主教聖徐培良（三五八致命）記載：『教會內已領洗人，被領到主教們跟前，因他們的祈禱和覆手領受聖神。』

公教會施行堅振聖事，實在起自耶穌基督。所以早期脫離公教會的教派，如希臘教也施行堅振聖事。堅振的確成爲一件聖事了。

（三）堅振聖事的外面儀式：就是主教覆手在領堅振人的頭上，用聖油（基斯瑪）擦領振堅人的頭，同時誦念規定的經文。（參見下章）

這種儀式的功效：聖神豐盛的聖寵和恩惠，降臨到領堅振人的靈魂，加給他力量，使能勇抗三仇，免陷仇計叛離耶穌基督。尤其使人恆久忠誠保持信仰，不管世俗怎樣攪擾，仍能堅持信仰生活。聖神在人靈魂上蓋一神印，使作基督勇兵的標誌永遠不滅。因此只准領一次堅振。天主聖神特賜永久助祐，使爲耶穌基督持久奮鬥。

一領洗就得稱爲信友，寶貴的超性生命，也就在靈魂上開始生活起

來。等到領了堅振聖事，靈魂才充滿超性生命的美妙，得做健全的『成人信友』，才能應付信友生活的一切戰鬥。所以切勿忽略領受這種神聖有力的聖事。

因為堅振聖事完成聖洗的功效，所以初期公教會的教友，常在領洗後立時領受堅振聖事。但當時領洗的人多半是成年，現在大都是兒童了，須等着稍長才能領堅振聖事。

領堅振聖事時，誰降臨到人心裏？

196 領堅振聖事時，聖神降臨到人心裡。

聖神在堅振時有何工作？

197 聖神在堅振時，堅固人的心意，使人恆心承認保存信仰，又祝聖人做耶穌基督的勇兵。

第二十五章 怎樣行堅振聖事

(一)耶穌的宗徒和弟子，從耶穌升天到五旬節，連續祈禱了十天的工夫，靜候着聖神的降臨。現在將領堅振的人，也應同樣每日勤行善功，懇求聖神降臨。

領堅振時應當沒有大罪。所以普通都先領告解聖體。兩件聖事。等到臨領堅振時，再痛悔自己的罪過。

(二)代父代母的責任：輔助領堅振的人，恆久忠誠保持信仰；更要時常警勸代子代女善度信友生活。爲表現願負此種責任，在堅振時把右手覆在代子代女的右肩。

做代父代母的人，僅限領過堅振的公教信友，當是熱心誠實的人。決不可再請領洗的代父代母，因爲堅振的代父代母，也與代子代女結下神性的親戚關係。

(三)堅振聖事的本禮：主教走到領堅振人的跪處，伸開手懇求聖神降臨。

，接着就把手覆在每個領堅振人的頭上，用『基斯瑪』聖油，在領堅振人額上畫十字聖號說：『我給你蓋上十字神印，以賜永福的』基斯瑪。聖油堅固你，因父及子及聖神之名。』以後主教用手打領堅振人的嘴巴說：『望你平安！』最後主教再為全體領堅人祈禱祝福。

『基斯瑪』聖油，為『阿里瓦』及『巴爾撒末香』配合成的，是主教在聖主日瞻禮五，用隆重典禮祝聖的。聖油象徵聖神的寵惠，如同油一樣潤入領堅振人的靈魂。古代武術家用油塗擦肢體，使之靈活強健。領堅振人也將因『基斯瑪』獲得強健，好作一切神聖的戰爭。——『巴爾撒末香』表示領堅振人脫離一切罪過的腐朽，在天主台前發出德行的馨香。主教在額上畫十字聖號，是指示領堅振人應當忠心勇敢的信仰耶穌基督。打嘴巴是警醒領堅振人，寧受萬般侮辱災難，甚至捨身致命，也不該悖叛耶穌。

（四）領堅振後，應當虔誠感謝天主聖神攜帶寵惠降臨我心，並許給救世主恆久忠信。在當日和其他時候，也應當常常想堅振的寵惠，常常求聖神重賜聖寵。

堅振的代父代母有什麼責任？

198 堅振的代父代母，負指導代子代女善盡真正基督信友生活的責任。

第二十六章 終傅聖事

(一) 耶穌特爲重病人建立了終傅聖事。聖雅各伯宗徒寫過：199『你們當中，誰有病，就該請教會的長老來；他們爲他所禱，因主的名，給他傅油。有信德的祈禱，可以救那病人，主要扶起他來；他若有罪，還給他赦免』(雅五章一四至一五節)。這必定是耶穌親自建立的，不然，宗徒絕不能許下因這種祈禱和擦油，能使病人得罪之赦。公教會從來確信終傅是耶穌親自建定的聖事。

(二) 終傅聖事的外面儀式，是神父用油擦病人及祈禱的禮。終傅最大的

功效。是赦免罪過。但普通只赦小罪，大罪是告解或上等痛悔才能赦的。若病人不能告解，也沒有發上等痛悔的能力，那麼，終傳就能赦免大罪。然而無論如何，病人都當感發痛悔，最低限度要發下等痛悔。——因着終傳，病人又能獲得平安及得勝三仇誘惑的力量。此外也往往使病人恢復健康。

(三)病人領受終傳聖事，最好要在意志還能自由的時候。若病人已失掉了意識，也不應當耽誤終傳，因為終傳或許使病人免陷地獄。不過終傳聖事，往往因着大罪及缺乏痛悔，不能幫助已失去意識的病人。若病人在領終傳後，意識又清醒起來，仍當痛悔自己的罪。在可能範圍內辦神工。

凡開了明悟的兒童，患重病時也當領終傳聖事。

若死的危險過了，復陷于死際時，還當再領終傳聖事。尤其從上次領

終傅後，已過了較長的時期（半年等），更當重領終傅聖事。我們當求救世主將來因終傅聖事幫助我們。在患重病的時候，應當迅速請神父給付終傅聖事。

雅各伯宗徒對終傅聖事寫過什麼？（參看 199）

第二十七章 怎樣行終傅聖事

患重病的人，不但應當領終傅聖事，也應當領告解和聖體聖事。

（一）在病人屋裡施行終傅，應當事前置放一個鋪白布的桌子，前邊給神父預備一個跪凳。桌子上應當設置：苦像一尊，兩隻點灼的蠟燭，盛有聖水及熟水的杯子各一個，一個盛有六團棉花球及些微食鹽的盤子和一條手巾。

病人自己應當省察痛悔，預備自己的心。

（二）神父帶着聖體進病人屋時，在跟前的人應當跪下朝拜聖體。神父給病人開工後，像給病人送饋餞禮似的送聖體。病人若不能說話時，可

以藉拊胸或別種表示，承認自己的罪，顯出痛悔的心來。

接着神父就施行終傳聖事：用聖油塗抹病人的五官及四肢：眼睛、耳朵、鼻子、口、手、腳，同時說：『因此聖油和天主充滿愛請的憐恤，主子赦免你因眼、看、耳、聽、鼻、嗅、口、舌及私慾犯過的諸罪。』神父繼續誦讀幾篇經文，爲病人求天主賞賜健康。——病人領終傳時，應感發翕合天主聖意的善情。

終傳完了，神父就給病人放臨終大赦。病人爲得到這種大赦，應當甘心忍受病苦，就是死亡也應爲補贖罪過接受，堅心呼籲耶穌。

(三)病人善領終傳聖事後，就可以安心等待天主的審判，因爲他既與天主和好了，救世主就長久住在他心內。

萬不可仰仗終傳聖事的功效，浪度惡貫滿盈的生活。因爲往往有許多人，來不及領終傳就猝然死了。那臨死得領終傳的人，普通多半是

善度基督生活的信友。

(四)病人對於自己病勢的輕重，時常認識不清。所以病人的親屬，有勸告病人領終傅聖事的責任。介紹重病人領終傅聖事，對病人是一種最大的恩惠。

為幫助病人神性得恩，最好在病人跟前恭誦短篇經文，例如信德誦、望德誦、愛德誦及悔罪經等是。

重病人應當領什麼聖事？

200 重病人應當領告解聖體和終傅聖事。

誰有勸導病人領臨終聖事的責任？

201 病人的親屬，有勸導病人領臨終聖事的責任。

病人應怎樣預備領臨終聖事？

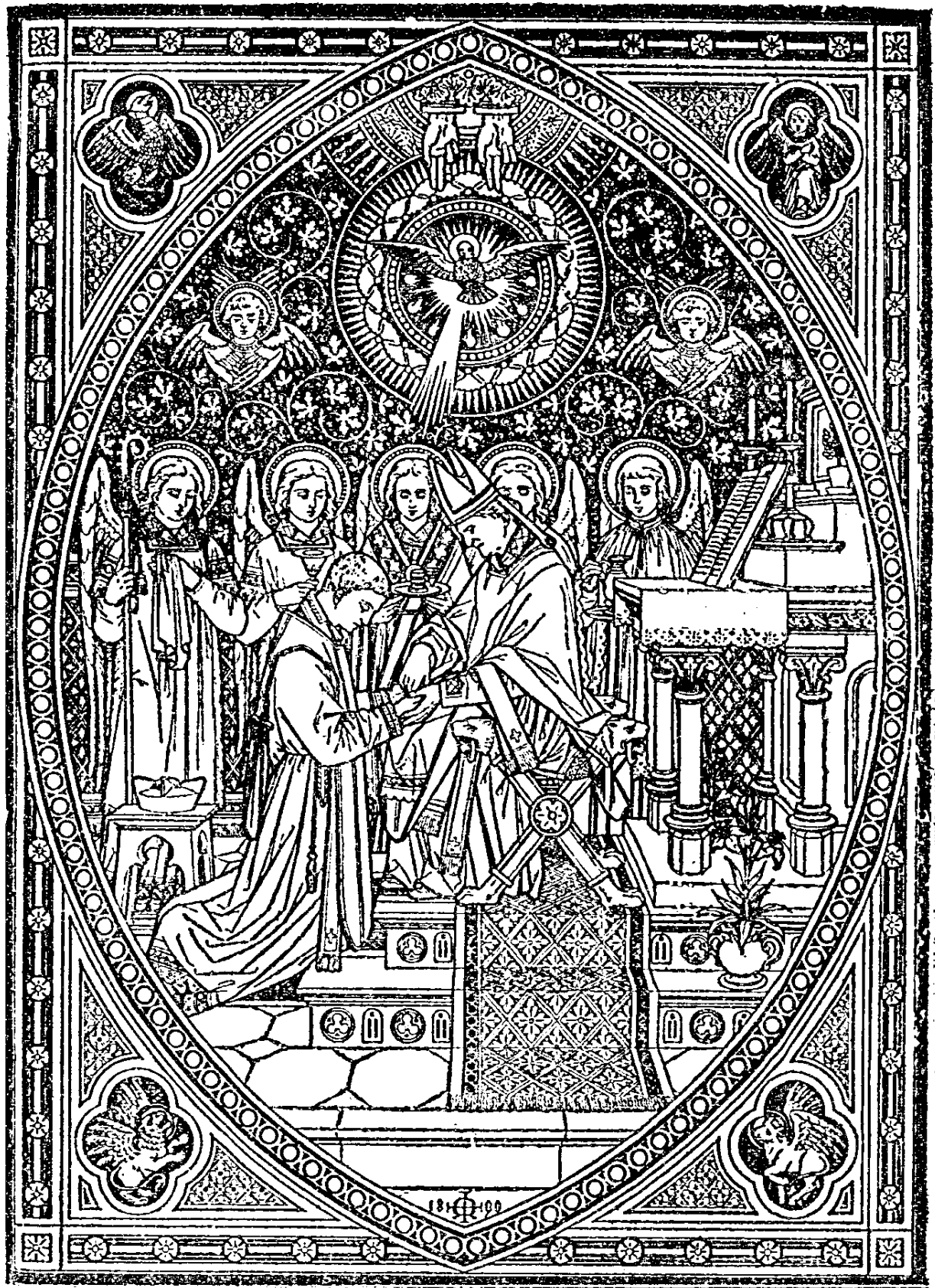
202 病人預備領臨終聖事時，應當省察痛悔自己的罪過，

並感發依賴天主的情緒。

第二十八章 神品聖事

(一)耶穌授與宗徒們的神權，最尊高的是赦罪和獻彌撒聖祭的權柄。爲使這種權柄永遠在教會內存在，遂命宗徒傳授後人。所以宗徒首先選拔德學兼優的人做主教，把全權交給他們。又揀選些別的人做神父，把全權中的大部分交給他們。在傳授權位的時候，天主也賞賜聖寵，使能妥當執行各自的職權。所以聖保祿宗徒向他祝聖的弟茂德主教寫過：『我提醒你，要把天主藉着我覆手，所賦給你的恩寵，再燃起來』(弟後一章六節)。這就是警醒弟茂德要利用神品聖事的聖寵。後代的主教們也同樣選拔祝聖別人爲主教或神父。

凡領神品的人，必須有天主的聖召。所謂聖召本人若有做司鐸的智能和願欲，就能認識出來。



(二)施行神品聖事的儀式：主教在彌撒內，作幾次祈禱和勸告後，把手覆在領神品人的頭上，用聖油擦他的手，（像三六）交給他盛有葡萄酒的聖爵和置有麵餅的聖盤說：『你爲活着和死亡的人，承受與天主獻彌撒聖祭的大權。』最後主教重把手覆在領神品人的頭上說：『你領受聖神吧！你赦誰的罪，誰的罪就赦了；你存留誰的罪，誰的罪就存留不赦。』

神父有執行聖事和做彌撒的權柄。但是堅振和神品兩件聖事，神父沒有權柄施行。不過若有主教的委託，神父也可以代行堅振聖事。

(三)每個公教信友，除屬於各本教區主教的管轄外，又屬於教區劃分的縣區或鄉區的座堂司鐸和助理司鐸管轄。

(四)神父最大的任務，就是自己完全獻給天主救人靈魂；甚至遇必要時犧牲性命。爲使神父精神專一，好勝任偉大的使命，公教會命令神父終身守貞。

信友對神父應存敬愛感恩的心。對於各種超性事件，當聽從教宗、本主教、本堂司鐸、各級神長代表及告解神師的命令。耶穌向宗徒和繼位者說過：『誰聽你們，就是聽我；誰輕慢你們，就是輕慢我』（加一章一六節）。

歷代『無宗教派』的侮辱各級神長，耶穌不但早已預言過，也直接向宗徒和繼位的人說過：『人若為我的緣故，辱罵你們，難為你們，枉告你們種種不善，你們正是有福的。你們該歡喜踴躍，因為你們天上的報答，是豐厚的』（賓五章一一節至一二節）。神父有什麼權柄？

203 神父有獻彌撒赦罪及施行聖事的權柄。

第二十九章 婚配聖事

（一）天主在地堂裡命亞當厄娃同居說：『你們要傳生人類』（創一章二八節），那時就建定了婚配大禮。但因歷代人們的忽視誠命，破壞了

婚配法規，於是耶穌又重新根據最初的婚配原理，建定婚配聖事說：

204『天主聯合的，人不可離散。』（續一九章六節）**205**『不拘誰，

若休了自己的妻子，另娶一個，就是犯邪淫。誰若娶被
休的妻子，也是犯邪淫。』（加一六章一八節）

這樣，耶穌不但規定夫婦不能離散，——婚約的效力直到一造死亡

——並規定一男一女的一夫一妻制。耶穌所以如此規定的目的，是謀
夫婦和子女的幸福。因此公教會永不能違背耶穌基督的旨意，除了遭
遇十分難解的問題，或充足的正當理由，教會才准夫婦分居。但兩造
的婚約依然存在，絕不准另娶另嫁。這是耶穌親自吩咐的，世人絕對
不能變更。（見²⁰⁵）（參看格前七章一〇至一一節）

（二）夫婦間的重大義務，就是互相親愛幫助，至死忠信，及教養子女等。
為能勝任這一切的義務，天主願意賞給特別聖寵。所以耶穌才提高婚

配聖事。從宗徒時代教會就施行婚配聖事了。

因為耶穌把婚配和其他聖事一併交給了教會，教會才有全權規定婚約的條件和形式。至於婚配附帶的世俗條件，如分配財產等，都是國家法律確定的。

(三)親事的成立，若欲得公教會的認可，必須成立婚書，男女兩造本堂司鐸及證婚人都該當畫押。但議親前應當考慮：兩造的年齡是否合乎教會規定？在天主前良心是否願意結婚？願和什麼樣的人結婚等問題。這對於救靈魂有莫大的關係，在事先除求天主賞賜明智和徵求父母意見外，又應特別保持潔德。縱慾的自由結合，難得美滿的結果。

(四)在未結婚以前，應當報告本堂司鐸，懇請調查有否婚配阻擋。本堂司鐸對男女兩造，講解婚配聖事的道理。並在信友集會的堂內，三次宣佈結婚事件，徵求當地教衆的批評，以證結婚人有無阻擋。結婚人在領婚配聖事前，也應當善領告解和聖體聖事；若沒有領堅振，最好補領了。婚配聖事當在本堂司鐸或代理司鐸及兩位證婚人前舉行。新郎新娘應表示忠誠心意，担负婚配責任，做白頭到老的夫婦。

當新郎新娘在基督的代表——司鐸——跟前，誠心說『願意』二字時，婚配契約就正式成立。爲表現誓願真實，新郎新娘彼此交換指環。神父用領帶放在他們手上，舉手祝福他們。

若公教信友只遵照世俗禮，不遵行公教法典舉行婚配，那麼婚配在社會上雖屬有效，在天主和良心方面，却是不正當的婚配，兩造都是犯大罪。

公教的婚配聖事，爲家庭國家福利的根本。所以在婚配的主要階段上，若忽略了公教會的規定，即易發生離婚或其他一切不幸事件。

正式結婚能離散麼？

206 正式結過的婚配，除了一造死亡，永遠不准離散。

耶穌怎樣說婚配不能離散？（參看 204 205）

第三十章 婚配的幾種禁令和阻擋

（一）公教會對婚配制定了幾種禁令：在某種條件上禁止締結婚配。例如

：凡發過『守貞願』的人，教友與非教友，都不准結合婚配。違犯的就犯罪。

公教會規定的婚配阻擋：在某種環境下，不能締結婚配。普通的婚配阻擋：五服內的本族人，第二傳以內的至親；代洗人與受洗人，領洗的代父代母與代子代女；有神品者，不足年齡的青年；教友與外教人等，都不准締結婚配。教會爲謀教友的靈魂幸福，公佈了這些禁令和阻擋。

但在某種環境下，若有正當的理由——祇要是教會定的禁令或阻擋——教會就有取締權，教友能得到寬赦。

(二)這些禁令和阻擋中間，最危險的是教友與外教人結婚。教會禁止這事的緣故，因爲與外教人結婚的教友，極容易陷入危險裏面；不但個人慢慢的墮入冷淡，甚至後代子孫，都有累受同樣禍患的危險，代代不得享受同心合意的家庭幸福。

公教會雖然有時准許與外教人結婚，然而絕不是根本承認，不過爲避免較甚的流弊罷了。——教友與外教人結婚，既是這樣危害靈魂，

教友就當避免這種想像。聖經上說過：『人即使得了普天下，若喪失自己的靈魂，爲他有什麼益處。人能拿什麼來，可以換自己的靈魂呢！』（賈一六章二六節）

公教會爲什麼嚴禁教友與外教人結婚？

207 公教會嚴禁教友與外教人結婚，因爲這種婚配，容易使教友和子孫的靈魂，遭受大的危險。

第三十一章 祝福和祝聖

（一）主教神父遵循耶穌基督的遺表，按照公教會的法典，祝福或祝聖人事地物，例如：彌撒中神父祝福教友，求天主賞他們靈魂肉身康健。終傳時神父祝福病人，求天主賞病人早得痊愈；聖房屋時神父祝福房屋，求天主保護住房的人。

神父每次祝福時，都用十字聖號的手式，因爲一切聖寵和福利，都是

耶穌用十字聖架替人賺來的。

教友也能行祝福禮，如父母祝福兒女。自己畫十字聖號，也是祝福自己，能獲得天主的賞賜，尤其能抵制魔鬼的誘惑。每天早晚祈禱和勞作前後，或危險和誘惑裏，都應當常畫十字聖號。

(二) 有一些祝聖過的事物，專做恭敬天主用的。例如祝聖聖堂，求天主接收住屋，好住在人類中間，垂允人的祈求。同樣聖母獻耶穌於主堂瞻禮，祝聖蠟燭為聖蠟；封齋月初一日祝聖灰燼為聖灰；聖枝主日祝聖樹枝為聖枝等。神父也祝聖水為聖水，求天主援助用聖水的人，免受惡魔的誘惑，獲得天主的平安。神父祝聖苦像、念珠、聖像、聖牌等，求天主賞給凡用聖物的人，都能得到聖寵和福分。

教友對祝聖過的物件，應表示尊敬的心和景仰的態度，謹遵公教會暨定的旨意用它。若買賣聖物時，絕不可因着祝聖的神聖性，提高價格。凡被賣出的聖物，所有的大赦都消沒了。熱心教友早晚出入聖堂或住室時，最好用聖水洒在自己身上，並畫十字聖號。

耶穌用十字聖架，不但替人賺來無數的幸福，也把這幸福交給公教會了。所以這些幸福的一部分，因教會的祝福和祝聖，能夠施與教友。公教教胞當共同勉力善用一切聖物！

第三十二章 祈禱的目的和方法

爲安走天堂的道路，必須有天主聖寵的祐導。爲得到聖寵，最妙的方法，除聖事以外就是祈禱。

(一) 祈禱是以自己的心靈，仰慕讚美、感謝、祈求天主。

祈禱是人類的義務，天主是無上的主宰，天主第一誡明令人承認他爲至高無上的神。因着祈禱我們能承認天主至高無上的尊位。況且耶穌自己說過：**208**『人該常常祈禱，不要懈怠。』(加一八章一節)(參看三三章)也給人立了最好的祈禱榜樣。這種恆久祈禱，能使人與天主

日漸親密，並極深切的與天主結合，在天主那裏尋到甘飴的安息。

(二)求恩所以必要的原因，因為我們在事奉天主和救靈魂的事上，除了依賴天主的寵祐外，自己沒有絲毫的力量。但是天主常把大量的聖寵，只賞與祈求他的人。我們若不祈禱，天主不但減少聖寵遠離我們，就是我們自己也漸漸感覺容易犯罪，沒有前進的能力，甚至最後永陷沈淪。所以聖亞爾風 *Alphonsus* 主教與教會的學者們說：『天堂上的一切聖人，都是因着祈禱成聖的；地獄裏的一切惡人，都是因着沒祈禱喪亡的。』所以我們生前必須恆久祈禱！就是現世的需要，祇要對於靈魂有益，也能因祈禱得到天主的幫助。

(三)必須正式祈禱，才能悅樂天主得到俯允。

祈禱時應當集中精神。在祈禱前務須收斂身心，一心傾向天主。

聖經上教訓我們怎樣祈禱說：『祈禱以前準備你的心，不要像試探大

主的一樣。」（訓一八章二三節）若心中感覺紛歧時，應當立時勉力仰企天主。

應當謙遜祈禱，時常憶想：天主如何偉大美妙；自己如何鄙陋微賤！『心裏謙遜的祈禱能穿過雲彩。』（訓三十五章二二節）

（四）我們求大主某種事件，尤其關於救靈魂時，應當完全藉耶穌的名字，倚賴耶穌的功勞。因為耶穌許過：209『我實實告訴你們，你們

因我的名字，求父什麼，父必給你們。』（若一六章二三節）所以我們爲獲得這種許諾，必須懷着滿腔倚賴耶穌的心情祈求天主。雅各伯宗徒寫過：『但求的時候，要有信德，毫不疑惑，……誰若疑惑，……他不用想從主手裏得着什麼。』（雅一章六及七節）

天主應允我們的祈禱時，在方法和時間上，不常隨我們的心願。但是最要緊的應當完全依靠天主，聽憑天主的應允。救世主在阿里瓦山

祈禱時也說：『然而不要隨我的意思，只要隨你的意思。』（路二六章三九節）（像三七）這就是依靠天主的祈禱。

天主雖不立地允許人的祈禱，我們却不可失望停止祈求，反應當依舊繼續勉求。因為耶穌說過：人如何不肯拒絕朋友長久的祈求，天主亦必如何應允我們恆心的祈禱（加二章）。

祈禱是什麼？

210 祈禱是人心靈與精神企望天主，與

天主說話。



『然而不要隨我的意思，只要隨你的意思。』
像三七
只要，意思，我的，隨要，不而然
七三像

不祈禱能得永福嗎？

211 若不祈禱，必不能得到永福，因為：（一）天主命人祈

禱，（二）唯因祈禱才能得忠心事奉天主的必需聖寵。

耶穌怎樣勸我們恆心祈禱？（參看 208）

該怎樣祈禱，才可希望天主的應允？

212 應當忠誠謙遜的祈禱。

應當怎麼樣求恩？

213 求恩時，應當懷着滿腔倚靠懇切與恆久的心情。

耶穌怎樣許諾人的祈禱？（參看 209）

第三十三章 當幾時祈禱

（一）每日早晨和晚晌，吃飯的前後，都應當祈禱。我們若真能在天主監視下恆久勞動，作服從愛慕光榮天主的事，也勤誦簡要經言，那麼，就算實踐耶穌的勸諭：『人該常常祈禱，不要懈怠』了。（加一八章一節）此外在工作的前後，也可用『因天主的名字』『讚美天主』，或其他類似的禱語祈禱。尤其陷于艱難時更應當祈禱，因為天主說過：『在

患難之日求告我，我必打救你；你也要光榮我。」（詠四九章一五節）聖

雅各伯宗徒也說：『你們當中，誰有憂苦，就該祈禱！』（雅五章一三節）

（二）我們在受犯大罪的誘惑或其他惡劣刺激時，最需要祈禱。耶穌曾經說過：『你們應該醒着，應當祈禱，免得陷于誘惑。』（賓二六章四一節）祈禱時，應當把心靈思想和精神感覺，用言語說出來。這雖然不是十分要緊的，却有很大的益處。是若用內心祈禱，更有價值。內心祈禱的最妥善方法，就是默想公教的種種真理。如默想耶穌行的某件奇跡，講的某端道理，或四末中的一端道理。根據這默想再發起愛主，悔罪，和定改的種種情緒。最後求天主賜與實行改過的寵祐。（像三八）這樣有喚起心靈，喜悅天主振作心火的奇異能力。

第三十四章 天主經

甲、在一切經言中，沒有比耶穌教給我們的『天主經』再美好的了。就是我們每日念的『天主經』，原文：

214 在天我等父者！我等願爾名見聖；爾國臨格；爾旨承
行於地，如於天焉。——我等望爾，今日與我，我日用糧



像三八

！爾免我債，如我亦免負我債者！又不我許陷于誘惑！乃

救我於兇惡！亞們。」

乙誦呼：『在天我等父者，』就是稱天主爲我們的大父。天主既是我們的大父，我們就有呼籲天主的必要。

第一祈求：『我等願爾名見聖！』就是說：天堂上的大父，盼望人類都全心全靈讚頌愛慕您！

第二祈求：『爾國臨格！』就是說：我的天主，賞賜人都升您的天國；使整個的世界變作您的國家，您在處處做王。

第三祈求：『爾旨承行於地，如於天焉！』這就是說：我們的大父，求您使人聽從您的命，像似天神在天堂上聽您的命一樣；當您命令我們受苦時，我們甘願承行您的旨意！

前三祈求，偏重天主的光榮；後四祈求，專重我們的需要。

第四祈求：『我等望爾，今日與我，我日用糧！』這就是說：我們

的大父，您今天賞給我維持生命的需要，並養育我靈魂的超性生命，使能成長永生！

第五祈求：『爾免我債，如我亦免負我債者！』這就是說：我們的大父，我們得罪了您；我痛悔切實定改，求您寬宥我罷！我也甘願寬免得罪我的人，使他們也相似我一樣做您的兒女！

第六祈求：『又不我許陷于誘惑！』²¹⁵誘惑是人犯罪的動機。

所以發生誘惑的原因：一部分出於魔鬼，一部分出於貪圖世俗虛榮的心；一部分出於各自的私慾偏情。若感覺誘惑蠢動時，應立刻求天主助祐，感發『我心不願』和『我不願犯』的心志，或發出其他禱詞，屏棄誘惑。同時也想天主時常監視我們，每個時分天主能夠叫我死亡。（見第一編二九章）天主容忍人受誘惑，爲使人發揚德表，樹立功績，我們用第六祈求，呼籲天主說：『我們的大父，您若不願我陷于惡劣

誘惑裏，求您聖祐，幫助我戰勝一切誘惑吧！』

第七祈求：『乃救我於兇惡！』這就是說：天主大父！求您使我遠離罪過，免陷地獄！現世的快樂，若與永生無益，求您幫我捨棄牠罷！天主經最後的『亞們』，就是『切願如此』的意思。

天主經是適合各時代和各種環境的經。我們應用極和藹的韻調誦念，每句都要留出默想的時間，好能發善情拿主意。如此才能領悟這經的好處，增加誦念的熱忱。

誘惑是什麼？（參看 225）

受誘惑時應取何種態度？

216 受誘惑時，應當憶想無所不在的天主。勉力屏絕惡念，專想死亡和地獄。

第三十五章 聖母經

(一) 公教信友誦念天主經時，普通也附誦聖母經。原文：

217『萬福瑪利亞，滿被聖寵者，主與爾偕焉；女中爾爲讚美，爾胎子耶穌並爲讚美。——天主聖母瑪利亞，爲我等罪人，今祈天主，及我等死候。亞們。』

這端經的前段，是總領天神聖加比厄爾及聖婦依撒伯爾在天主默感下向瑪利亞請安的話。後段的祈求經，是教會編定附添的。

(二)『滿被聖寵者』：凡人靈魂能接受的聖寵，天主都賞給瑪利亞了。所以她在一切受造中，是最美麗神聖的。我們稱她爲『滿被聖寵者』，又是因爲她自有生命以來，始終滿被聖寵，具備從始胎無染原罪的特恩。(像三九)

『主與爾偕焉』：天主愛慕聖母，並與聖母密切結合。聖母成了天主

子——就是天主——的母親，所以實際上做了天主聖母。

『女。中。爾。爲。讚。美。』：沒有一個婦女像聖母那樣受讚美，——普天下



四萬萬信友，都天天讚美聖母，我們也當常稱揚讚頌聖母！

『爾。胎。子。耶。穌。並。爲。讚。美。』：讚美聖母，更讚美聖母那有天主性的兒

子耶穌！因為他是我們的救主，我們的天主！——恭敬瑪利亞，並不侵犯救世主的敬拜，因為我們為耶穌恭敬聖母；所以我們獻給聖母的光榮，她必定轉獻給她的聖子耶穌。

（三）『天主聖母瑪利亞，為我等罪人，今祈天主。』：聖母轉求天主的效果，像似全能的一般，因為天主聖母與天主親近，所以天主因喜悅聖母的緣故，願把一切的恩惠，經瑪利亞的手賞給世人。是故瑪利亞的轉求，可以說是世人超性生命的救星。我們自稱『罪人』，是求聖母轉求天主，賞給我們向善與獲得赦罪的奇恩。尤其『及我等死候』：是我們永遠命運，沒有轉換餘地的時頃，更當求聖母幫助。

（四）教會希望教友恭敬愛慕瑪利亞，像愛自己的母親一樣，因效法聖母的淑德，表現出熱烈欽敬的心來。假若我們實在終身恭敬聖母，我們就能平心靜氣的坐待她以慈母的手，領我們到她天堂上聖子那裏。

我們爲什麼恭敬瑪利亞？

218 我們恭敬瑪利亞，因爲瑪利亞是救世主的母親，是天主聖母，又因爲她有超凡的轉求力量。

第三十六章 耶穌聖心敬禮

公教會舉行的敬禮中，最有益的就是耶穌聖心敬禮。

（一）據一般論說及聖經用字的習慣，『心』不但指耶穌血肉的心，也指耶穌的一切情緒和思想，尤其他不勝言及的愛情。我們欽崇這聖心，稱做『天主聖心』的原因，因爲這心成了天主第二位的心，真成了天主的心。

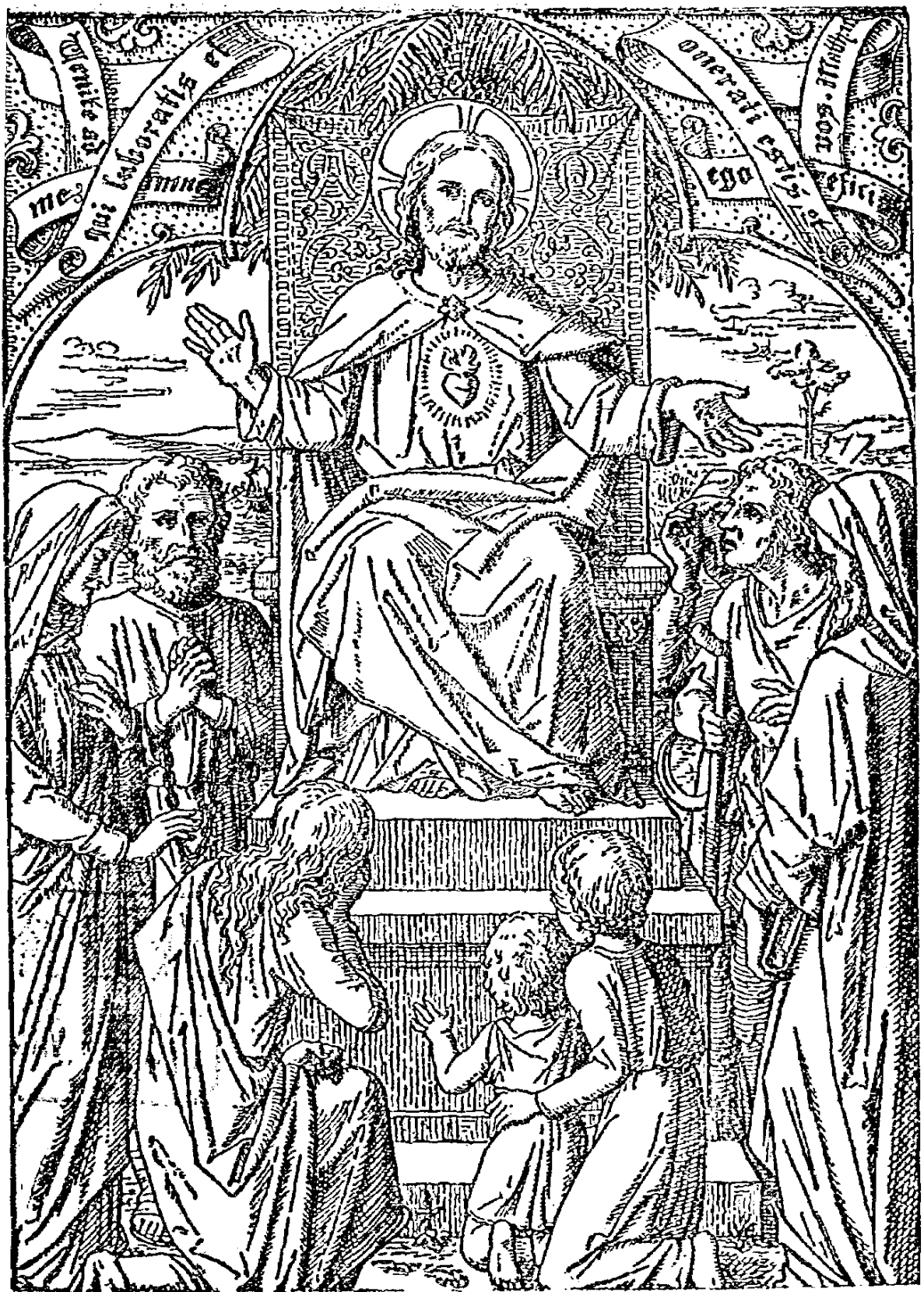
一六七三至一六七五年，耶穌曾再三的顯現給法國 Paray le Monial 修院裏一位修女瑪大肋納亞拉可 Margaretha Maria Alacoque，表示渴願信友恭敬他的聖心，特別賠補耶穌在聖體聖事內受的一切凌辱；也對

恭敬他聖心的信友們，預許了豐富的聖寵。爲此教會才極嚴密的調察真相，結果耶穌聖心敬禮的運動，核准實行了。

(二)若願恭敬耶穌聖心，就常常瞻仰聖心的聖像，追憶救世主心內的濃厚愛情，感發愛德，並勉做謙遜和藹的人。耶穌說了：『你們背我的轆，跟着我學，因爲我是良善的，心謙的。』(寶一章二九節)切勿因罪傷耶穌的聖心，求他寬宥個己和他人的種種罪孽，設法賠償所作的一些非禮行爲。時常欽崇他在聖體聖事內。在領聖體時，求耶穌聖心光臨我們心內。尤其在受艱難和憂苦的時候，應仰企耶穌聖心，因爲他曾經說過：『你們凡受勞苦的，擔重擔子的，都到我這裏來罷，我要安撫你們。』(寶一章二八節)

(三)爲光榮耶穌聖心領聖體，是救世主特別在耶穌聖心瞻禮(聖體瞻禮後第二主日)和每月首瞻禮六上希望的。爲賠補耶穌聖心在聖體內受的侮辱，在九個月內的首瞻禮六繼續領聖體，按耶穌預許聖瑪大肋納的特別祝福，絕不使這樣領聖體的人，失掉寵愛逝世。

耶穌聖心開了最富饒的聖寵泉源，願意我們殷勤的享用。(像四四)



聖經卷目簡稱對照表

Liber Genesis	創世紀	創
Liber Exodus	出谷紀	出
Liber Leviticus	勒未紀	勒
Liber Numeri	戶籍紀	戶
Liber Deuteronomii	仲命紀	仲
Liber Josue	約蘇愛紀	約
Liber Judicum	判官紀	判
Liber Ruth	路德傳	路
Liber I. Samuelis	撒木爾紀一	撒一
Liber II. Samuelis	撒木爾紀二	撒二
Liber I. Regum	列王紀一	王一
Liber II. Regum	列王紀二	王二
Liber I. Paralipomenon	軼事志一	軼一
Liber II. Paralipomenon	軼事志二	軼二
Liber Esdrae	厄斯拉紀	厄
Liber Nehemiae	內黑彌亞紀	內
Liber Tobiae	多俾亞傳	多
Liber Judith	猶弟德傳	猶
Liber Esther	愛斯德傳	愛
Liber Job	約伯傳	伯
Liber Psalmorum	聖詠集	詠
Liber Proverbiorum	箴言集	箴
Liber Ecclesiastes	傳道書	傳
Canticum Canticorum	雅歌	歌
Liber Sapientiae	智慧書	智
Liber Ecclesiastici	訓道書	訓
Prophetia Isaiae	依撒意亞書	依
Prophetia Jeremiae	葉肋米亞書	葉
Lamentationes Jeremiae	葉肋米亞哀歌	哀
Prophetia Baruch	巴路克書	巴
Prophetia Ezechielis	厄則基書	則

Prophetia Danielis	達尼爾書	達
Prophetia Osee	歐塞亞書	歐
Prophetia Joel	約爾書	爾
Prophetia Amos	亞莫斯書	亞
Prophetia Abdiae	亞伯弟亞書	弟
Prophetia Jonae	約納書	納
Prophetia Michaeae	米蓋亞書	米
Prophetia Nahum	納紅書	紅
Prophetia Habacuc	哈巴谷書	哈
Prophetia Sophoniae	雪弗尼亞書	雪
Prophetia Aggaei	亞蓋伍書	蓋
Prophetia Zachariae	匝加利書	匝
Prophetia Malachiae	瑪拉基亞書	瑪
Liber I. Machabaeorum	馬加伯一書	馬一
Liber II. Machabaeorum	馬加伯二書	馬二
Evangelium secundum Matthaeum	瑪竇福音	竇
Evangelium secundum Marcum	瑪爾谷福音	谷
Evangelium secundum Lucam	路加福音	加
Evangelium secundum Joannem	若望福音	若
Actus Apostolorum	宗徒行實	宗
Epistola Pauli ad Romanos	羅瑪書	羅
Epistola Pauli ad Corinthios I.	格林多前書	格前
Epistola Pauli ad Corinthios II.	格林多後書	格後
Epistola Pauli ad Galatas	加拉達書	拉
Epistola Pauli ad Ephesios	厄弗所書	弗
Epistola Pauli ad Philippenses	斐理伯書	斐
Epistola Pauli ad Colossenses	格羅森書	森
Epistola Pauli ad Thessalonicenses I.	德撒洛尼前書	德前
Epistola Pauli ad Thessalonicenses II.	德撒洛尼後書	德後
Epistola Pauli ad Timotheum I.	弟茂德前書	茂前
Epistola Pauli ad Timotheum II.	弟茂德後書	茂後

Epistola Pauli ad Titum	弟鐸書	鐸
Epistola Pauli ad Philemonem	費賴孟書	費
Epistola Pauli ad Hebraeos	赫伯來書	赫
Epistola catholica Jacobi	雅各伯書	雅
Epistola Petri I.	伯多祿前書	祿前
Epistola Petri II.	伯多祿後書	祿後
Epistola Joannis I.	若望一書	若一書
Epistola Joannis II.	若望二書	若二書
Epistola Joannis III.	若望三書	若三書
Epistola catholica Judae	如達書	如
Apocalypsis Joannis	默示錄	默

